

**hp psc 2100 series
all-in-one**



i n v e n t



guía de referencia

© Copyright Hewlett-Packard Company 2002

Reservados todos los derechos. No podrá fotocoparse, reproducirse o traducirse a otro idioma ningún fragmento de este documento sin el previo consentimiento por escrito de Hewlett-Packard Company.

Este producto incorpora tecnología PDF de Adobe, que contiene una implementación de LZW con licencia de patente en EE.UU. número 4.558.302.



Adobe y el logotipo de Acrobat son marcas comerciales o marcas registradas de Adobe Systems Incorporated en EE.UU. y/o en otros países.

Partes de este producto, copyright © 1989-2002 Palomar Software Inc. El HP PSC 2100 Series incluye tecnología de controlador de impresoras concedida bajo licencia por parte de Palomar Software, Inc. www.palomar.com

Copyright © 1999-2002 Apple Computer, Inc.

Apple, el logotipo de Apple, Mac, el logotipo de Mac, Macintosh y el sistema operativo Mac OS son marcas comerciales de Apple Computer, Inc., registradas en EE.UU. y en otros países.

Número de publicación: C8644-90219

Primera edición: Marzo 2002

Impreso en EE.UU., México, Alemania, Singapur o China

Windows®, Windows NT®, Windows ME®, Windows XP® y Windows 2000® son marcas comerciales registradas en EE.UU. de Microsoft Corporation.

Intel® y Pentium® son marcas comerciales registradas de Intel Corporation.

Aviso

La información incluida en el presente documento está sujeta a cambio sin aviso y no debe interpretarse como una obligación de Hewlett-Packard Company.

Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna acerca de cualquier error que pueda figurar en este documento, ni asume ninguna garantía ya sea expresa, implícita o de cualquier naturaleza relativa a

este material; incluidas las garantías implícitas de comerciabilidad y de adecuación a un fin particular, aunque sin limitarse a ellas. Hewlett-Packard Company no será responsable de los daños accidentales o derivados de la conexión, la instalación en el mobiliario, el funcionamiento o la utilización de este documento o del material del programa que se describe.

Nota: Toda la información relativa a las normativas está disponible en la sección "Información técnica".



En numerosos países, es ilegal realizar copias de los siguientes elementos. En caso de duda, consúltelo con un asesor legal primero.

- Papeles o documentos gubernamentales:
 - Pasaportes
 - Documentos de inmigración
 - Documentos del servicio militar
 - Credenciales, tarjetas o insignias de identificación
- Sellos gubernamentales:
 - Timbres
 - Vales canjeables por alimentos
- Cheques o letras de cambio expedidas por organismos gubernamentales
- Papel moneda, cheques de viaje o giros postales
- Certificados de depósito
- Trabajos protegidos por leyes de copyright

Información de seguridad



Advertencia: Para evitar el riesgo de fuego o descargas, no exponga este producto a la lluvia ni a cualquier tipo de humedad.

Tome las precauciones básicas de seguridad siempre que vaya a usar este producto para reducir el riesgo de daños por fuego o descarga eléctrica.

AVISO: Posible riesgo de descarga

- 1** Lea detenidamente todas las instrucciones proporcionadas en el póster de instalación.
- 2** Utilice sólo una toma de corriente eléctrica con conexión a tierra cuando conecte el dispositivo a la fuente de energía. Si no está seguro de que la toma sea de tierra, consúltelo con un electricista cualificado.
- 3** Tenga presente todos los avisos y las instrucciones indicadas en el producto.
- 4** Antes de proceder a su limpieza, desenchufe este producto de las tomas de corriente.
- 5** No instale o utilice este producto cuando esté cerca de agua o mojado.
- 6** Instale el dispositivo de manera segura sobre una superficie estable.
- 7** Instálelo en una ubicación protegida donde nadie pueda pisar o tropezar con el cable de conexión y donde éste no sufra ningún daño.
- 8** En caso de que el dispositivo no funcione con normalidad, consulte la ayuda en línea para la solución de problemas.
- 9** En el interior no se incluyen piezas que el operador pueda manejar. Para ello, diríjase al personal del servicio cualificado.
- 10** Utilice este producto en una zona bien ventilada.

contenido

1 obtención de ayuda	1
2 guía rápida	3
uso del hp psc con un pc	4
3 carga de originales y carga de papel	7
carga de originales	7
carga de papel	8
carga de sobres	10
carga de tarjetas postales o hagaki	11
carga de papel fotográfico	11
sugerencias para cargar otros tipos de papel en la bandeja de papel ..	12
establecimiento del tipo de papel	14
establecimiento del tamaño del papel	14
4 uso de las funciones de copia	15
realización de copias	15
realización de trabajos de copia especiales	18
cómo detener la copia	21
opciones de copia	21
5 uso de las funciones de exploración	23
exploración de un original	23
cómo detener la exploración	24
6 mantenimiento del hp psc	25
limpieza del cristal	25
limpieza del respaldo de la tapa	25
limpieza del exterior	26
trabajo con cartuchos de impresión	26
restauración de los ajustes predeterminados de fábrica	31
establecimiento del tiempo del modo ahorro energía	31
establecimiento de velocidad de desplazamiento	31
establecimiento del tiempo de retraso de solicitud	32

opciones del menú configuración	32
7 información adicional sobre la instalación	33
posibles problemas de instalación	33
establecimiento del idioma y la región	35
establecimiento del ángulo del visor de panel frontal	36
conexión del hp psc al ordenador	36
eliminación y reinstalación del software del hp psc	37
8 obtención de asistencia para el hp psc 2100	39
obtención de asistencia y más información por internet.	39
asistencia al cliente de hp.	39
preparación del dispositivo para su envío.	42
centro de distribución de hp	43
9 información técnica	45
requisitos de sistema	45
características del papel	46
especificaciones de impresión	47
especificaciones de márgenes de impresión	48
especificaciones para copiar.	48
especificaciones para explorar	49
especificaciones físicas.	49
especificaciones eléctricas.	49
especificaciones ambientales.	49
especificaciones adicionales	50
programa de supervisión medioambiental de productos	50
avisos reguladores	51
declaration of conformity	53
10 información sobre la garantía	55
servicio de garantía	55
actualizaciones de la garantía.	55
devolución del hp psc 2100 series para su reparación	56
declaración de garantía limitada de hewlett-packard	56
índice	59

obtención de ayuda

1

Ayuda	Descripción
Póster de instalación	El Póster de instalación proporciona instrucciones para instalar y configurar el HP PSC. Asegúrese de que utiliza el póster correspondiente a su sistema operativo (Windows o Macintosh).
Explicación del producto	La explicación proporciona una breve introducción al HP PSC y sus posibilidades para que lo pueda empezar a usar inmediatamente. Puede consultar la explicación nada más acabar la instalación del software del HP PSC o, para consultarla en cualquier otro momento, consulte la ayuda en línea específica del producto.
Ayuda del software de fotografías e imágenes HP	La Ayuda del software de fotografías e imágenes HP proporciona información detallada sobre el uso del software del HP PSC. Para usuarios de Windows: Vaya al Director de HP y haga clic en Ayuda . Para usuarios de Macintosh: Vaya al Director de HP , haga clic en Ayuda y, a continuación, en Ayuda del software de fotografías e imágenes HP .
Guía de referencia	Esta Guía de referencia contiene información sobre el uso del HP PSC y proporciona asistencia adicional para resolver problemas relacionados con el proceso de instalación. La Guía de referencia también contiene información sobre cómo pedir suministros y accesorios, especificaciones técnicas, asistencia y garantía.
Ayuda para resolución de problemas	Para acceder a información sobre la resolución de problemas, diríjase al Director de HP y haga clic en Ayuda . Abra la sección de resolución de problemas de la Ayuda del software de fotografías e imágenes HP y siga los vínculos de la resolución de problemas genéricos, así como los de la ayuda para resolución de problemas específica para el HP PSC. También podrá acceder a la resolución de problemas mediante el botón Ayuda que aparece en algunos mensajes de error.
Ayuda de Internet y asistencia técnica	Si dispone de acceso a Internet, puede obtener más información en el sitio Web de HP: http://www.officejetsupport.com Este sitio Web también cuenta con respuestas a preguntas frecuentes.

Ayuda	Descripción
<p>Archivo Léame</p>	<p>Cuando haya instalado el software, podrá acceder al archivo Léame en el CD-ROM del HP PSC 2100 Series o en la carpeta de programas del HP PSC 2100 Series. El archivo Léame contiene la información más reciente que no aparece en la Guía de referencia o en la ayuda en línea. Para acceder al archivo Léame, realice lo siguiente:</p> <p>Para Windows: en la barra de tareas de Windows, haga clic en Inicio, seleccione Programas o Todos los programas (XP), Hewlett-Packard, HP PSC 2100 Series y, a continuación, elija Ver el archivo Léame.</p> <p>Para Macintosh: seleccione la carpeta HD:Aplicaciones: software de HP PSC.</p>
<p>Ayuda del cuadro de diálogo (sólo para Windows)</p>	<p>Para Windows: si hace clic en Ayuda en un cuadro de diálogo, se mostrará información sobre las opciones y los ajustes que contiene.</p> <div data-bbox="354 597 950 1138" style="border: 1px solid gray; padding: 10px; margin: 10px 0;"> </div> <p>Para obtener ayuda mientras se encuentre en un cuadro de diálogo, haga clic en Ayuda.</p>

guía rápida

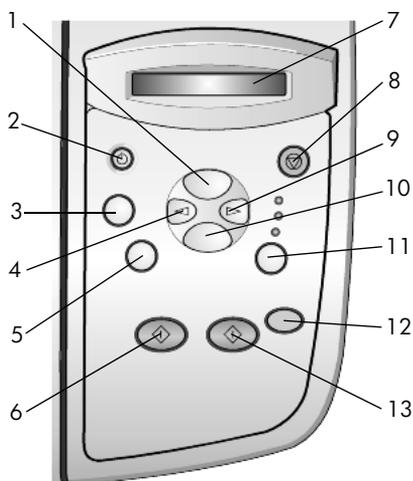
2

Puede realizar muchas funciones utilizando el panel frontal o el software del HP PSC.

Incluso si no conecta el HP PSC a un ordenador, puede usar el panel frontal para copiar documentos o fotografías. Puede cambiar varios ajustes mediante los botones del panel frontal y el sistema de menús.

funciones del panel frontal

Consulte las ilustraciones siguientes e identifique la ubicación de los botones en el panel frontal. En el tutorial no utilizará todas las funciones del panel frontal, pero puede resultar útil conocer la ubicación de todos los botones.



Función	Objetivo
1	Opciones de copia: se utiliza para acceder a las opciones de copia, como el tipo y el tamaño de papel y opciones Reducir/Ampliar y Más claro/oscura.
2	Encender: enciende o apaga el HP PSC.

Función	Objetivo
3	Configurar: se utiliza para acceder a las opciones de menú, como Configurar exploración, Imprimir informe y Mantenimiento.
4	Flecha izquierda: se utiliza para desplazarse por los ajustes u opciones de menú.
5	Copias (1-99): se utiliza para cambiar el número de copias para este trabajo de copia. Este botón se puede utilizar conjuntamente con las teclas de flecha para cambiar el número de copias.
6	Iniciar copia, Negro: se utiliza para iniciar una copia en blanco y negro.
7	Visor del panel frontal: se utiliza para ver las indicaciones y mensajes del sistema.
8	Cancelar: se utiliza para detener un trabajo, salir de un menú o salir de ajustes de botones.
9	Flecha derecha: se utiliza para desplazarse por los ajustes u opciones de menú.
10	Intro: se utiliza para seleccionar o guardar el ajuste mostrado en el visor.
11	Calidad: se utiliza para seleccionar la calidad de la copia: Óptima, Normal o Rápida.
12	Explorar: se utiliza para iniciar la exploración de un original desde el cristal al destino designado por Explorar para en el ordenador Windows o Macintosh, si el software del HP PSC está instalado. Si no se ha efectuado ningún cambio en el destino de Explorar para, la imagen se explorará a la Galería de fotografías e imágenes HP (Windows) o a la ventana Escáner HP (Macintosh).
13	Iniciar copia, Color: se utiliza para iniciar una copia en color.

uso del hp psc con un pc

Si ha instalado el software del HP PSC en el PC según el Póster de instalación, podrá acceder a todas las funciones del HP PSC mediante el Director de HP.

explicación del director de imágenes y fotografías hp

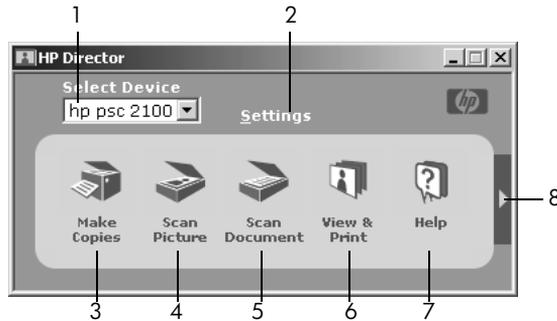
El Director de HP está disponible mediante un acceso directo del escritorio o al levantar la tapa del HP PSC (sólo para Windows).

Usuarios de Windows

- 1 Elija una de las siguientes opciones:
 - Haga doble clic en el acceso directo **Director de HP**, en el escritorio.
 - En la barra de tareas de Windows, haga clic en **Inicio**, seleccione **Programas** o **Todos los programas (XP)**, **Hewlett-Packard**, **HP PSC 2000 Series** y, a continuación, elija **Director de imágenes y fotografías HP**.
 - Levante la tapa del HP PSC.

Esta opción sólo funciona si se está ejecutando el software del HP PSC.

- 2 Haga clic en la lista **Seleccionar dispositivo** para ver una lista de todos los dispositivos HP instalados que admite este software.
- 3 Seleccione **hp psc 2100**.
El Director sólo muestra los botones correspondientes al dispositivo seleccionado.



Director de fotografías e imágenes HP

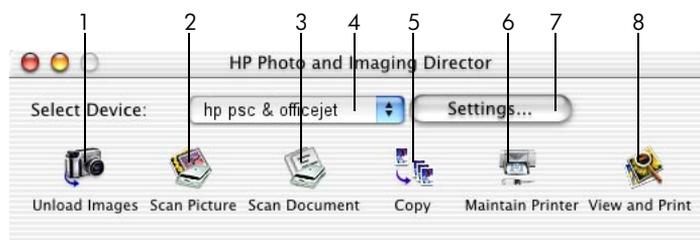
Función	Objetivo
1	Seleccionar dispositivo: utilice esta función para seleccionar el producto que desea utilizar de la lista de productos HP instalados.
2	Ajustes: utilice esta función para ver o cambiar varios ajustes del dispositivo HP, como impresión, exploración, copia o descarga de imagen.
3	Realizar copias: muestra el cuadro de diálogo Copiar en el que puede seleccionar, la calidad, el número, el color y el tamaño de las copias e iniciar una copia.
4	Explorar imagen: explora una imagen y la muestra en la Galería de fotografías e imágenes HP.
5	Explorar documento: explora texto y lo muestra en el programa de software de edición de texto de destino seleccionado.
6	Ver e imprimir: muestra la Galería de fotografías e imágenes HP, en la que puede ver y editar imágenes, utilizar Impresión creativa HP, crear e imprimir un álbum de fotos, enviar una imagen por correo electrónico y cargar una imagen en la Web.
7	Ayuda: proporciona acceso a la Ayuda del software de fotografías e imágenes HP, que ofrece ayuda de software, una explicación del producto e información sobre la resolución de problemas.

Función	Objetivo
8	Haga clic en esta flecha para acceder a sugerencias de la herramienta, que explica todas las opciones del Director.

Usuarios de Macintosh

- ▶ Elija una de las siguientes opciones:
 - Para OS 9, haga doble clic en el acceso directo **Director de HP**, en el escritorio.
 - Para OS X, haga doble clic en el acceso directo **Director de HP**, en el dock.

La figura siguiente muestra algunas de las funciones disponibles mediante el Director de HP para Macintosh. Consulte la leyenda para obtener una breve explicación de cada función.



Director para Macintosh

Función	Objetivo
1	Descargar imágenes: descarga imágenes de una tarjeta de fotografías.
2	Explorar imágenes: explora una imagen y la muestra en el centro de imágenes HP.
3	Explorar documento: explora texto y lo muestra en el programa de software de edición de texto de destino seleccionado.
4	Utilice esta lista desplegable para seleccionar el producto que desea utilizar de la lista de productos HP instalados.
5	Copiar: copia en blanco y negro o en color.
6	Mantener impresora: inicia la utilidad de impresora
7	Ajustes: proporciona acceso a los ajustes del dispositivo
8	Ver e imprimir: muestra la Galería de fotografías e imágenes HP, en el que puede ver y editar imágenes.

carga de originales y carga de papel

3

Puede realizar copias de los originales cargados en el cristal. También se pueden imprimir y hacer copias en varias clases de tipos, grosores y tamaños de papel y transparencias. No obstante, es importante elegir el papel correcto, asegurándose de que esté cargado correctamente y no esté dañado.

carga de originales

Se puede copiar o explorar cualquier original colocándolo en el cristal.

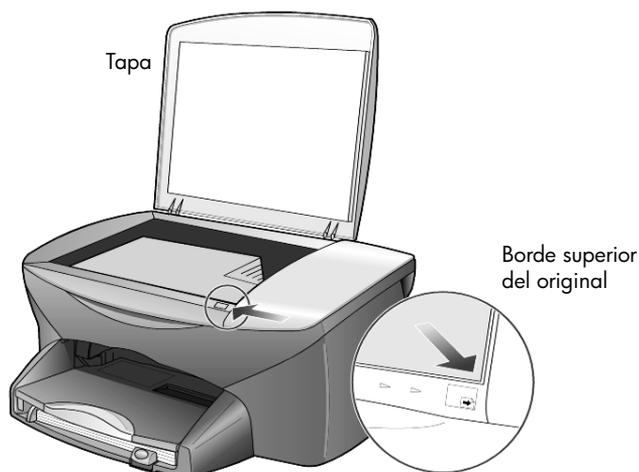


Muchas de las opciones de **Reducir/Ampliar**, como **Ajustar a la página** o **Póster**, no funcionan correctamente si el cristal y el soporte de la tapa no están limpios. Para obtener más información, consulte las secciones **limpieza del cristal** y **limpieza del respaldo de la tapa** en la página 25.

- 1 Levante la tapa y coloque el original hacia abajo en el cristal en la esquina inferior derecha con los lados de los originales tocando los bordes derecho e inferior.

Es importante que la esquina inferior derecha se utilice conjuntamente con la función de copia.

Sugerencia: Si está haciendo una copia de una transparencia (es decir, el original está impreso en una transparencia), coloque una hoja de papel en blanco sobre la misma.



- 2 Cierre la tapa.

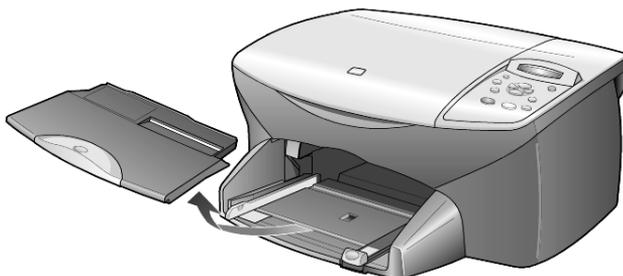
carga de papel

A continuación, se presenta el procedimiento básico para cargar papel. Se deben tener en cuenta distintos aspectos para cargar determinados tipos de papel, transparencias, tarjetas postales y sobres. Una vez repasado este procedimiento, consulte las secciones **sugerencias para cargar otros tipos de papel en la bandeja de papel** en la página 12, **carga de sobres** en la página 10 y **carga de tarjetas postales o hagaki** en la página 11.

Para obtener resultados óptimos, cambie los ajustes del papel cada vez que cambie el tipo o el tamaño del papel. Para obtener más información, consulte la sección **establecimiento del tipo de papel** en la página 14.

Para cargar la bandeja de papel

- 1 Extraiga la bandeja de salida y coloque las guías de anchura y longitud del papel en la posición más externa.

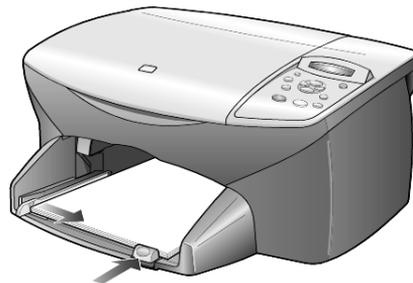


- 2 Golpee la pila sobre una superficie plana para alinear los bordes del papel y compruebe lo siguiente:

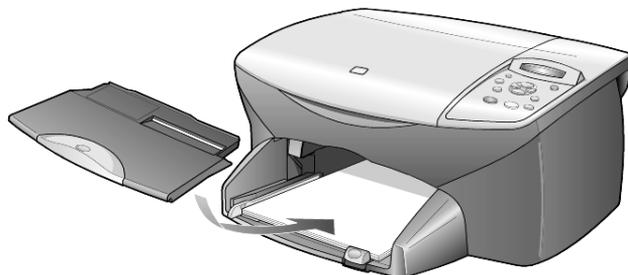
- Asegúrese de que el papel esté libre de roturas, polvo y arrugas, y que no tenga los bordes curvados o doblados.
 - Asegúrese de que todo el papel de la pila sea del mismo tipo y tamaño, salvo si está trabajando con papel fotográfico.
- 3 Inserte el papel en la bandeja de papel hasta el fondo, con el lado de impresión hacia abajo. Si está utilizando papel con membrete, inserte primero la parte superior de la página.
- Procure no utilizar ni mucho ni poco papel. Compruebe que la pila de papel contenga varias hojas, pero que no esté por encima de la parte superior de la guía de longitud del papel.



- 4 Mueva las guías de anchura y longitud del papel hacia dentro, hasta que entren en contacto con los bordes del papel. Asegúrese de que la pila esté plana en la bandeja de papel y que esté debajo de la lengüeta del ajustador de longitud del papel.



- 5 Vuelva a colocar la bandeja de salida.



- 6 Para evitar que el papel se salga de la bandeja, estire por completo el extensor de la bandeja de salida.



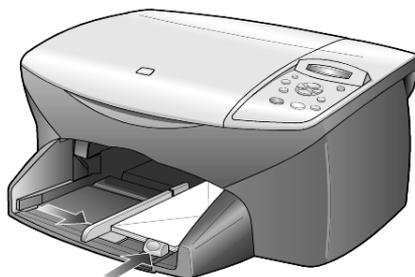
carga de sobres

Utilice la función de impresión del software para imprimir sobres con el HP PSC. El HP PSC ofrece dos métodos para imprimir sobres. *No* utilice sobres brillantes o con relieve, ni sobres con grapas o ventanillas.

- Si está imprimiendo un sobre, deslícelo en la ranura para sobres situada en la parte derecha, hacia la parte posterior de la bandeja de salida. Inserte el sobre con la solapa hacia arriba y hacia la izquierda, tal como se muestra en la ilustración. Deslice el sobre en la parte superior hasta el fondo.



- Para imprimir varios sobres, retire todo el papel de la bandeja de papel e introduzca una pila de sobres con las solapas orientadas hacia arriba y a la izquierda (lado de impresión hacia abajo), hasta el fondo.



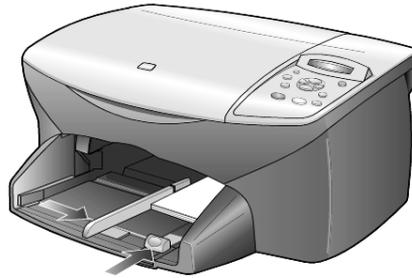
Ajuste la guía de anchura del papel contra los sobres (tenga cuidado de no doblarlos). Asegúrese de que los sobres quepan en la bandeja (sin sobrecargarla).

Consulte los archivos de ayuda del editor de textos para obtener más detalles sobre dar formato al texto que se va a imprimir en sobres.

carga de tarjetas postales o hagaki

A continuación, se presenta el procedimiento para cargar tarjetas postales o Hagaki.

- 1 Retire todo el papel de la bandeja de papel e introduzca una pila de tarjetas hasta el fondo.
Asegúrese de que la cara de impresión está hacia abajo.



- 2 Ajuste la guía de anchura del papel contra las tarjetas y empuje la guía de longitud del papel hasta el fondo.
Asegúrese de que las tarjetas quepan en la bandeja (sin sobrecargarla).

carga de papel fotográfico

A continuación, se presenta el procedimiento para cargar papel fotográfico de 4 x 6 pulgadas.

- 1 Retire todo el papel de la bandeja de papel e introduzca una pila de tarjetas hasta el fondo.
Asegúrese de que la cara de impresión está hacia abajo.
Si el papel fotográfico que está utilizando tiene lengüetas perforadas, cargue el papel fotográfico de modo que las lengüetas estén más próximas a usted.



- 2 Ajuste la guía de anchura del papel contra las tarjetas y empuje la guía de longitud del papel hasta el fondo.
Asegúrese de que las tarjetas quepan en la bandeja (sin sobrecargarla).

sugerencias para cargar otros tipos de papel en la bandeja de papel

La tabla siguiente contiene instrucciones sobre cómo cargar determinados tipos de papel y transparencias. Para obtener óptimos resultados, cambie los ajustes de papel cada vez que cambie el tipo y el tamaño de papel. Para obtener más información, consulte la sección **establecimiento del tipo de papel** en la página 14.

Papel	sugerencias
Papeles de HP	<ul style="list-style-type: none"> • Papel HP Premium Inkjet: busque la flecha gris en el lado no imprimible del papel e insértelo con el lado de la flecha hacia arriba. • Papel HP Premium o Premium Plus Photo: cargue el papel con el lado satinado (de impresión) hacia abajo. Cargue siempre primero al menos cinco hojas de papel corriente en la bandeja de papel y después coloque el papel fotográfico encima del papel corriente. • HP Premium o Premium Plus Inkjet Transparency Film: inserte la transparencia de forma que la tira blanca (con las flechas y el logotipo de HP) esté orientada hacia arriba y hacia el fondo. • HP Inkjet T-Shirt Transfer Iron-On: aplane la hoja de calcomanía completamente antes de utilizarla. No utilice hojas onduladas. (Para evitar que se ondulen, mantenga las hojas de calcomanías dentro del embalaje original sellado hasta el momento de utilizarlas.) Introduzca las hojas manualmente una a una, con el lado sin imprimir hacia abajo (la tira azul hacia arriba). • HP Greeting Cards, HP Linen Greeting Cards o HP Felt-Textured Greeting Cards: inserte una pequeña pila de papel para tarjetas de felicitación de HP en la bandeja de papel hasta el fondo, con el lado de impresión hacia abajo.

Papel	sugerencias
Etiquetas (sólo para imprimir)	<ul style="list-style-type: none"> • Utilice siempre hojas de etiquetas de tamaño Letter o A4, diseñadas para su uso con productos de inyección de tinta de HP (como etiquetas Avery Inkjet) y asegúrese de que no tengan más de dos años. • Airee la pila de etiquetas para asegurarse de que no haya páginas pegadas. • Coloque una pila de hojas de etiquetas encima de papel normal en la bandeja de papel, con el lado de impresión hacia abajo. No introduzca las hojas de etiquetas de una en una.
Tarjetas postales o Hagaki (sólo para imprimir)	<p>Inserte una pila de tarjetas postales o Hagaki en la bandeja de papel hasta el fondo, con el lado de impresión hacia abajo. Alinee las tarjetas postales en el lado derecho de la bandeja de papel, coloque la guía de anchura en el borde izquierdo de las tarjetas y empuje la guía de longitud hacia dentro y hasta el fondo.</p>
Photo Paper 4 x 6 pulgadas (sólo para imprimir)	<p>Inserte el papel fotográfico en la bandeja de papel hasta el fondo, con el lado de impresión hacia abajo. Coloque el borde más largo del papel fotográfico en el lateral derecho de la bandeja de papel; coloque la guía de anchura en el borde más largo del papel fotográfico y empuje la guía de longitud hacia dentro y hasta el fondo. Si el papel fotográfico que está utilizando tiene lengüetas perforadas, cargue el papel fotográfico de modo que las lengüetas estén más próximas a usted.</p>
Banner (papel continuo) (sólo para imprimir)	<p>El papel continuo para pancartas también se denomina papel de ordenador o papel plegado en zigzag.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Antes de cargar papel continuo, retire todo el papel de la bandeja de papel y, a continuación, extraiga la bandeja de salida. <div data-bbox="413 1008 607 1182" style="margin-left: 20px;"> <p>Extraiga la bandeja de salida.</p> <p>Inserte el borde del papel que no esté sujeto en la bandeja de papel.</p> </div> <div data-bbox="648 921 1063 1194" style="text-align: center;"> </div> <ul style="list-style-type: none"> • Si utiliza papel continuo que no sea de HP, utilice papel de 75 g/m² y airéelo antes de cargarlo. • Asegúrese de que la pila de papel continuo para pancartas contenga al menos cinco páginas en la pila. • Corte con cuidado las tiras laterales perforadas de ambos lados de la pila de papel, si existen, y despliegue y vuelva a plegar el papel para asegurarse de que las hojas no se peguen unas con otras. • Coloque el papel en la bandeja de papel de modo que el borde sin unir se encuentre en la parte superior de la pila. Inserte el primer borde en la bandeja de papel hasta el fondo, tal como se muestra en la ilustración anterior.

establecimiento del tipo de papel

Si desea utilizar un tipo distinto de papel, como papel fotográfico, transparencias, calcomanías para camisetas o folletos, sólo tiene que cargarlo en la bandeja de papel. A continuación, debe cambiar los ajustes de tipo de papel para garantizar una calidad de impresión óptima.

HP recomienda unos ajustes del tipo de papel acordes con la clase de papel que se utilice.

Este ajuste sólo se refiere a las opciones de copia. Si desea establecer el tipo de papel para impresión, establezca las propiedades en el cuadro de diálogo Imprimir.

- 1 Pulse **Opciones de copia** hasta que aparezca **Tipo de papel** y, a continuación, pulse **Intro**.
- 2 Pulse  hasta que aparezca el tipo de papel apropiado.
- 3 Pulse **Intro** para elegir el tipo de papel indicado.

establecimiento del tamaño del papel

El HP PSC puede utilizar papel Letter o A4. Utilice el siguiente procedimiento para establecer el tamaño de papel para copiar.

- 1 Pulse **Opciones de copia** hasta que aparezca **Tamaño de papel** y, a continuación, pulse **Intro**.
- 2 Pulse  hasta que aparezca el tamaño de papel adecuado.
- 3 Pulse **Intro** para elegir el tamaño de papel indicado.

uso de las funciones de copia

4

Las funciones de copia permiten hacer lo siguiente:

- Realizar copias de calidad alta, tanto en color como en blanco y negro, utilizando diferentes tipos y tamaños de papel e incluso calcomanías.
- Reducir o ampliar el tamaño de las copias entre el 25% y el 400% del tamaño del original.
- Realizar la copia más clara o más oscura, ajustar la intensidad de los colores, seleccionar el número de copias y especificar su calidad.
- Utilizar las funciones de copia especiales para crear un póster, hacer varios tamaños de fotos, realizar copias de alta calidad de fotos con papel fotográfico especial o crear transparencias.

realización de copias

Puede realizar copias mediante el panel frontal del HP PSC o mediante el software del HP PSC en el ordenador. Podrá acceder a numerosas funciones de copia con cualquiera de los dos métodos. No obstante, puede encontrar que el software ofrece un acceso más fácil a funciones de copia especiales.

Todos los ajustes de copia que seleccione en el panel frontal se restablecerán pasados **dos minutos** después de que el HP PSC haya terminado la copia, salvo si los guarda como ajustes predeterminados, como se describe en la sección **cambio de los ajustes de todas las tareas de copia** en la página 18.

realización de copias

- 1 Cargue el original en el cristal.
- 2 Pulse **Iniciar copia, Negro** o **Iniciar copia, Color**.

aumento de la velocidad o la calidad de copia

El HP PSC cuenta con tres opciones que afectan a la velocidad y a la calidad de copia.

- **Óptima** produce la mejor calidad para todo tipo de papel y elimina el efecto de franjeado que a veces se produce en áreas sólidas. Con la opción **Óptima** la copia es más lenta que con los demás ajustes de calidad.
- **Normal** produce un resultado de alta calidad y es el ajuste recomendado para la mayoría de los trabajos de copia. **Normal** copia más rápido que **Óptima**.
- **Rápida** realiza las copias más rápidamente que el ajuste **Normal**. El texto es de calidad comparable al ajuste **Normal**, aunque los gráficos quizá sean de calidad inferior. El uso del ajuste **Rápida** reduce la frecuencia de sustitución de los cartuchos de impresión, ya que utiliza menos tinta.

- 1 Cargue el original en el cristal.
- 2 Pulse **Calidad** hasta que la luz verde de la calidad deseada, situada en la parte delantera, esté encendida.
- 3 Pulse **Iniciar copia, Negro** o **Iniciar copia, Color**.

establecimiento del número de copias

Se puede establecer el número de copias mediante el panel frontal.

- 1 Elija una de las siguientes opciones:
 - Pulse **Copias (1-99)** hasta que aparezca el número deseado de copias.
 - Pulse **Copias (1-99)** y, a continuación  o  para seleccionar el número de copias.
Si mantiene pulsada la tecla de flecha hacia la derecha, el número de copias cambiará en incrementos de 5 para que sea más sencillo establecer un número alto de copias.
- 2 Pulse **Iniciar copia, Negro** o **Iniciar copia, Color**.

reducción o ampliación de una copia

Puede reducir o ampliar la copia de un original con el ajuste **Reducir/Ampliar**.

Para obtener más información acerca de opciones de copia adicionales, como **Ajustar a la página**, **Varios en página** y **Póster**, consulte la sección **realización de trabajos de copia especiales** en la página 18.

- 1 Pulse **Opciones de copia** hasta que aparezca **Reducir/Ampliar**.
- 2 Pulse **Intro** para seleccionar la opción.
- 3 Pulse  para seleccionar una opción de **Reducir/Ampliar**.
- 4 Si utiliza la opción **Personalizado**, pulse **Intro** y, a continuación,  o  para seleccionar un porcentaje. Pulse **Intro** cuando aparezca el porcentaje deseado.
- 5 Pulse **Iniciar copia, Negro** o **Iniciar copia, Color**.

realización de copias más claras o más oscuras

Utilice **Más claro/Más oscuro** para ajustar la claridad u oscuridad de las copias que realice.

- 1 Pulse **Opciones de copia** hasta que aparezca **Más claro/Más oscuro** y, después, pulse **Intro**.
El rango de valores de **Más claro/oscuras** aparecerá en el visor del panel frontal, en forma de círculo sobre una escala.
- 2 Pulse **◀** para hacer la copia más clara, o bien, **▶** para hacerla más oscura.
El círculo se desplazará hacia la izquierda o hacia la derecha, según el botón que pulse.
- 3 Pulse **Iniciar copia, Negro** o **Iniciar copia, Color**.

mejora de la agudeza del texto y los colores de las fotografías

Utilice las mejoras de **Texto** para agudizar los bordes del texto en negro. Utilice **Fotografía** para mejorar los colores claros de fotografías o imágenes que, de otro modo, pueden aparecer en blanco. Utilice **Mixta** si el original contiene texto y gráficos.

Mejoras de **Texto** es la opción predeterminada. Se pueden desactivar las mejoras de **Texto** seleccionando **Fotografía** o **Ninguna** si sucede lo siguiente:

- Aparecen puntos de color alrededor del texto en las copias.
- Los bordes de las letras grandes en negro son desiguales (no son lisos).
- Los objetos y las líneas finas de color contienen secciones en negro.
- Aparecen franjas horizontales blancas o de aspecto granulado en áreas de gris claro a gris medio.

- 1 Pulse **Opciones de copia** hasta que aparezca **Mejoras** y, a continuación, pulse **Intro**.
- 2 Pulse **▶** hasta que aparezca la mejora deseada (**Texto**, **Fotografía**, **Mixta** o **Ninguna**).
- 3 Pulse **Iniciar copia, Negro** o **Iniciar copia, Color**.

cambio de la intensidad de los colores

Se puede ajustar la intensidad de los colores para hacerlos más intensos o más sutiles en la copia.

- 1 Pulse **Opciones de copia** hasta que aparezca **Intensidad de los colores** y, a continuación, pulse **Intro**.
El rango de la intensidad de los colores aparecerá en el visor del panel frontal, en forma de círculo sobre una escala.
- 2 Pulse **◀** para hacer que la imagen sea más tenue o **▶** para hacerla más intensa.
El círculo se desplazará hacia la izquierda o hacia la derecha, según el botón que pulse.
- 3 Pulse **Iniciar copia, Negro** o **Iniciar copia, Color**.

cambio de los ajustes de todas las tareas de copia

Guarde los ajustes de copia que utiliza más a menudo estableciéndolos como predeterminados. Entre éstos se incluyen los cambios efectuados en las opciones **Opciones de copia**, como **Tipo de papel** y **Tamaño de papel**, así como otros ajustes de copia en el panel frontal, como **Copias (1-99)** y **Calidad**.

- 1 Realice los cambios que desee en **Opciones de copia**.
- 2 Pulse **Opciones de copia** hasta que aparezca **Establecer nuevos valores predeterminados**.
- 3 Pulse **Intro**.
- 4 Pulse  hasta que aparezca **Sí**.
- 5 Pulse **Intro** para establecer la opción como predeterminada. Los ajustes ya están guardados.

realización de trabajos de copia especiales

Además de la copia estándar, el HP PSC también puede realizar lo siguiente:

- **copia de una fotografía**
- **ajuste de una copia a la página**
- **impresión de varias copias en una página**
- **creación de un póster**
- **preparación de una calcomanía en color para camisetas**

copia de una fotografía

Al copiar una fotografía, debe seleccionar las opciones de tipo de papel y mejora de fotografías correctas. También puede utilizar el cartucho de impresión de fotografías para obtener una mayor calidad de impresión.

- 1 Cargue la fotografía en el cristal.
- 2 Si utiliza papel fotográfico, cárguelo en la bandeja de papel.
- 3 Pulse **Opciones de copia** hasta que aparezca **Tipo de papel** y, a continuación, pulse **Intro**.
- 4 Pulse  hasta que aparezca la opción de papel fotográfico deseado y pulse **Intro** para seleccionarlo.
- 5 Pulse  hasta que aparezca **Mejoras** y, a continuación, pulse **Intro** para seleccionar esta opción.
- 6 Pulse  hasta que aparezca **Fotografía** y, a continuación, pulse **Intro** para seleccionar esta opción.
- 7 Pulse **Iniciar copia, Negro** o **Iniciar copia, Color**.

Sugerencia: Para ampliar una foto automáticamente a una página completa, utilice la función **Ajustar a la página**.

ajuste de una copia a la página

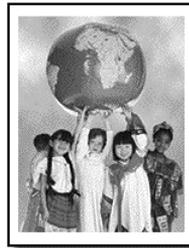
Utilice **Ajustar a la página** si desea ampliar o reducir automáticamente el original para que se adapte al tamaño de papel que ha cargado. Puede ampliar una foto pequeña para que se ajuste al tamaño de la página completa, como se muestra a continuación, pero puede utilizar esta función para copiar fácilmente un original de tamaño A4 a tamaño Letter o viceversa. Si utiliza la función **Ajustar a la página**, puede evitar que el texto o las imágenes se recorten en los márgenes.

Sugerencia: Asegúrese de que el cristal esté limpio y de que el original se haya colocado en la esquina inferior derecha del cristal.

Original



Ajustar a la página



- 1 Cargue el original en el cristal.
- 2 Pulse **Opciones de copia** hasta que aparezca **Reducir/Ampliar** y, a continuación, pulse **Intro**.
- 3 Pulse  hasta que aparezca **Ajustar a la página** y pulse **Intro**.
- 4 Pulse **Iniciar copia, Negro** o **Iniciar copia, Color**.

impresión de varias copias en una página

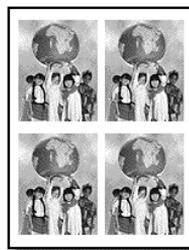
Puede colocar varias copias de un original en una página seleccionando un tamaño de fotografía y después seleccionando el número de copias que desea.

Hay varios tamaños de fotografía comunes que están disponibles en la opción **Reducir/Ampliar**, a la que se accede desde el botón **Opciones de copia**. Después de haber seleccionado uno de los tamaños disponibles pulsando **Intro**, se le puede solicitar que seleccione el número de copias que se pueden colocar en una página si hay espacio suficiente.

Original



Copia



- 1 Cargue el original en el cristal.
- 2 Pulse **Opciones de copia** hasta que aparezca **Reducir/Ampliar** y, a continuación, pulse **Intro**.
- 3 Pulse  hasta que aparezca el tamaño de fotografía deseado y, a continuación, pulse **Intro**.
- 4 Pulse  para seleccionar el número máximo de imágenes que caben en la página o para seleccionar una imagen por página.
Algunos tamaños más grandes no solicitan el número de imágenes. Si es así, sólo se copia una imagen en la página.
- 5 Pulse **Intro** para seleccionar el número de fotografías que desea copiar en una página.
- 6 Pulse **Iniciar copia, Negro** o **Iniciar copia, Color**.

Sugerencia: Si el número de copias de la foto en una sola página no sale como esperaba, pruebe a girar el original 90 grados sobre el cristal e inicie de nuevo la copia.

creación de un póster

Cuando se utiliza la función Póster, el original se divide en secciones que después se amplían para que se puedan juntar con el fin de crear un póster.

Original



Póster



- 1 Cargue el original en el cristal.
- 2 Pulse **Opciones de copia** hasta que aparezca **Reducir/Ampliar** y, a continuación, pulse **Intro**.
- 3 Pulse  hasta que aparezca **Póster** y, a continuación, pulse **Intro**.
El tamaño de póster predeterminado es de 2 páginas de ancho.
- 4 Elija una de las siguientes opciones:
 - Pulse **Intro** para seleccionar el tamaño de póster predeterminado.
 - Pulse  para seleccionar otras opciones de póster y, a continuación, pulse **Intro** para confirmar la selección.
- 5 Pulse **Iniciar copia, Negro** o **Iniciar copia, Color**.

Sugerencia: Después de haber seleccionado la anchura del póster, el HP PSC ajusta la longitud automáticamente para mantener las proporciones del original. Si el original no se

puede ampliar al tamaño de póster seleccionado, aparece un mensaje de error que indica el número de páginas de ancho posible. Seleccione un tamaño de póster más pequeño y realice la copia de nuevo.

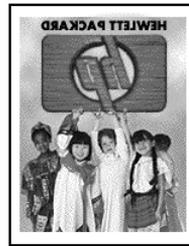
preparación de una calcomanía en color para camisetas

Utilice la función **Calcomanía** para invertir texto e imágenes de forma que aparezcan al revés. Al aplicar la calcomanía en una camiseta utilizando una plancha, la imagen aparecerá correctamente en la camiseta.

Original



Calcomanía



Sugerencia: Se recomienda hacer una prueba antes, aplicando una calcomanía en una prenda vieja.

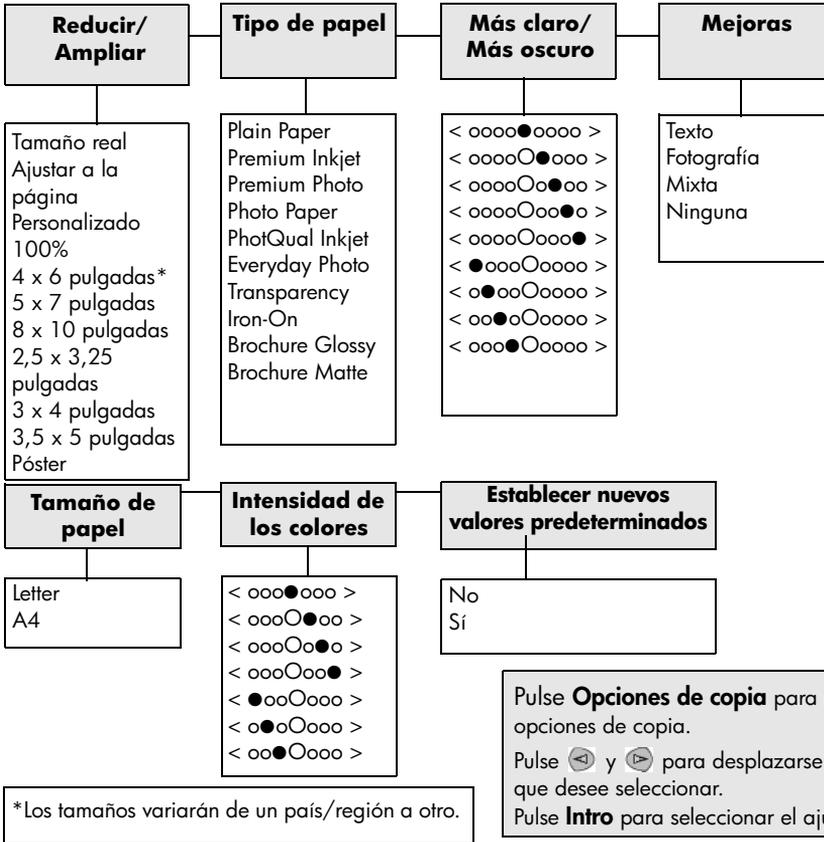
- 1 Cargue el original en el cristal.
- 2 Cargue el papel de calcomanía para camisetas en la bandeja de papel.
- 3 Pulse **Opciones de copia** hasta que aparezca **Tipo de papel** y, a continuación, pulse **Intro**.
- 4 Pulse  hasta que aparezca **Calcomanía** y, a continuación, pulse **Intro** para seleccionarlo.
Si selecciona esta opción, se copia automáticamente una imagen invertida del original.
- 5 Pulse **Iniciar copia, Negro** o **Iniciar copia, Color**.

cómo detener la copia

- ▶ Para detener la copia pulse **Cancelar** en el panel frontal.

opciones de copia

El siguiente diagrama muestra las opciones disponibles desde el botón **Opciones de copia**.



uso de las funciones de exploración

5

Explorar es el proceso de convertir texto e imágenes en un formato electrónico para el ordenador. Se puede explorar prácticamente todo:

- Fotografías
- Artículos de revistas
- Documentos de texto
- Objetos 3D (tenga cuidado de no rayar el cristal) para incluirlos en catálogos o folletos

Como la imagen o el texto explorado está en formato electrónico, se puede incluir en su procesador de textos o en su programa de gráficos y modificarlo para adaptarlo a sus necesidades. Puede hacer lo siguiente:

- Explorar texto de un artículo en el editor de textos e integrarlo en un informe, lo cual ahorra muchas pulsaciones de teclado.
- Explorar un logotipo y utilizarlo en el software de publicación, con lo cual uno mismo puede imprimir los propios folletos y tarjetas comerciales.
- Explorar fotografías de sus hijos y enviarlas por correo electrónico a familiares, crear un inventario fotográfico de su casa u oficina, o crear un álbum electrónico de recortes.

Para utilizar las funciones de exploración, el HP PSC y el ordenador deben estar conectados y encendidos. El software del HP PSC debe estar instalado y en ejecución antes de comenzar la exploración. Para verificar si el software del HP PSC está en ejecución, busque el icono de estado en la bandeja del sistema.

Para obtener más información acerca de la exploración de documentos, fotografías o negativos desde el software del HP PSC, consulte la sección **Exploración de imágenes y documentos** en la ayuda del software de fotografías e imágenes HP.

exploración de un original

Puede iniciar la exploración desde el ordenador o desde el HP PSC.

Para explorar un original a un ordenador con Windows

- 1 Cargue el original en el cristal.
- 2 Pulse **Explorar**.
Aparece una exploración del original en el Visor de imágenes HP.
- 3 En la ventana de previsualización de HP se puede editar la imagen explorada. Cuando haya terminado, haga clic en **Aceptar**.
Para obtener más información acerca de cómo realizar cambios en una imagen durante la previsualización, consulte la sección **Ajuste de imágenes durante la previsualización** en **Exploración de imágenes y documentos** en la ayuda del software de fotografías e imágenes HP.
El HP PSC efectúa una exploración final del original y envía la imagen a la Galería de fotografías e imágenes HP.
Consulte **Gestión de imágenes** en **Cómo utilizar el software** para obtener más información acerca de cómo utilizar la Galería de fotografías e imágenes HP.

Para explorar un original desde un ordenador Macintosh

- 1 Cargue el original en el cristal.
Para obtener más información, consulte la sección **carga de originales** en la página 7.
- 2 Pulse **Explorar**.
El HP PSC explora el original y envía la imagen a la Galería de fotografías e imágenes HP.
Consulte la ayuda en línea de la Galería de fotografías e imágenes HP para obtener más información.

exploración a un programa de software distinto

Si prefiere explorar el documento a un programa de software distinto de la Galería de fotografías e imágenes HP o el Centro de imágenes HP, puede elegir otro programa en la lista **Explorar para** que aparece en el visor del panel frontal. El HP PSC explorará el documento, iniciará el programa de software seleccionado y mostrará la imagen explorada en él.

- 1 Cargue el original.
Para obtener más información, consulte la sección **carga de originales** en la página 7.
- 2 Pulse **Configurar** hasta que aparezca **Configurar exploración**.
- 3 Pulse  para desplazarse por la lista **Explorar para** hasta que aparezca el programa de software que desee.
- 4 Pulse **Explorar** para iniciar la exploración.
El HP PSC explora el original y lo muestra en el programa de software seleccionado.

cómo detener la exploración

Una exploración se puede detener pulsando el botón **Cancelar** que se encuentra en el panel frontal.

mantenimiento del hp psc

6

Esta sección proporciona instrucciones para mantener el hp psc en óptimas condiciones de funcionamiento. Realice estos procedimientos de mantenimiento según sea necesario.

limpieza del cristal

Un cristal sucio, a causa de huellas digitales, manchas, pelos, etc., reduce el rendimiento y afecta a la precisión de las funciones, como Ajustar a la página y Copia.

- 1 Apague el dispositivo, desenchufe el cable de alimentación y levante la tapa.
- 2 Limpie el cristal con un paño suave o una esponja ligeramente humedecida con un limpiador de cristal no abrasivo.
Precaución: No utilice abrasivos, acetona, benceno o tetracloruro de carbono para limpiar el cristal; estos productos lo pueden dañar. No utilice líquidos directamente sobre el cristal. Se pueden filtrar por debajo del cristal y dañar el dispositivo.
- 3 Seque el cristal con una gamuza o una esponja de celulosa para evitar la formación de manchas.

limpieza del respaldo de la tapa

Es posible que se acumulen partículas de suciedad en el respaldo blanco de la tapa de documentos situado debajo de la tapa del dispositivo.

- 1 Apague el dispositivo, desenchufe el cable de alimentación y levante la tapa.
- 2 Limpie el recubrimiento blanco de documentos con un paño suave o una esponja ligeramente humedecida con un jabón suave y agua caliente.
- 3 Limpie el respaldo suavemente para soltar las partículas de suciedad pero no lo frote.
- 4 Seque el recubrimiento con una gamuza o un paño suave.

Precaución: No utilice trapos con base de papel, ya que pueden rayar el respaldo.

- 5 Si este proceso no limpia bien el recubrimiento, repita los pasos anteriores con alcohol isopropílico y después limpie el recubrimiento a fondo con un paño húmedo para eliminar cualquier resto del alcohol.

limpieza del exterior

Utilice un paño suave, húmedo, que no deje pelusa, para limpiar el polvo y las manchas de la cubierta. No es necesario limpiar el interior del dispositivo. Evite la penetración de líquidos en el interior y en el panel frontal del dispositivo.

trabajo con cartuchos de impresión

Para obtener una calidad de impresión óptima en su hp psc, necesitará realizar algunos simples procedimientos de mantenimiento y cuando aparezca un mensaje en el panel frontal, vuelva a colocar los cartuchos de tinta.

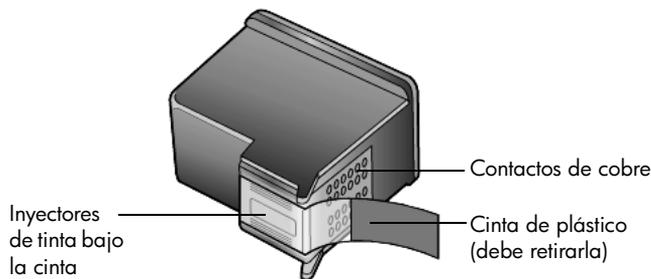
impresión de un informe de auto-comprobación

Si está teniendo problemas a la hora de imprimir, antes de limpiar o sustituir los cartuchos de tinta, debe imprimir un informe de auto comprobación. Este informe proporciona información de utilidad sobre los cartuchos de impresión, incluida la información de estado y niveles de tinta.

- 1 Pulse **Configuración** hasta que aparezca **Imprimir informe** y, a continuación, pulse **Intro**.
- 2 Pulse  hasta que aparezca **Autocomprobación** y, a continuación, pulse **Intro**.
Se imprime un informe de auto comprobación del hp psc, que puede indicar el origen de los problemas que se hayan producido.

manipulación de los cartuchos de impresión

Antes de sustituir o limpiar un cartucho de impresión, debe conocer los nombres de pieza y cómo manipular el cartucho de impresión.

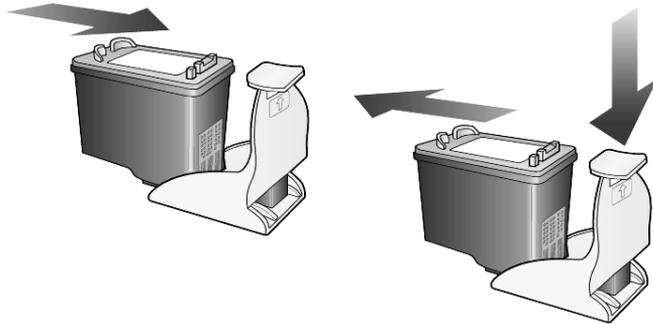


No toque los contactos de cobre ni los inyectores de tinta.

uso del protector del cartucho de impresión

El protector del cartucho de impresión está diseñado para guardar el cartucho de forma segura cuando no se utiliza. Siempre que extraiga un cartucho de impresión de la impresora, guárdelo en el protector suministrado con la impresora.

- Para insertar un cartucho de impresión en el protector, introduzca el cartucho de impresión en el protector ligeramente inclinado en ángulo y encájelo en su sitio.
- Para extraer el cartucho de impresión del protector, pulse hacia abajo y hacia atrás en la parte superior del protector para liberar el cartucho y, a continuación, extráigalo.



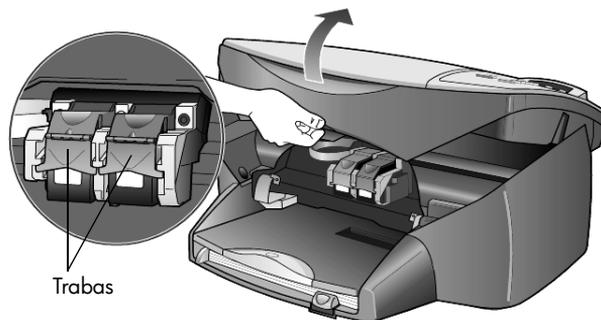
sustitución de los cartuchos de impresión

Aparecerán mensajes en el visor del panel frontal para indicar que se deben sustituir los cartuchos de impresión.

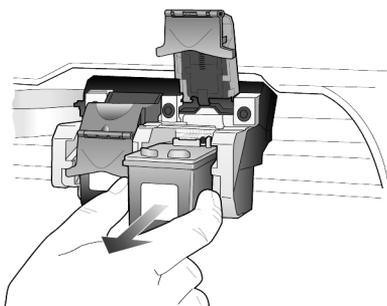
Puede que también deba sustituir un cartucho de impresión si desea utilizar el cartucho de impresión de fotografías para imprimir fotografías de alta calidad.

Consulte la sección **pedido de cartuchos de impresión** en la página 63 para obtener información acerca de cómo pedir cartuchos de impresión.

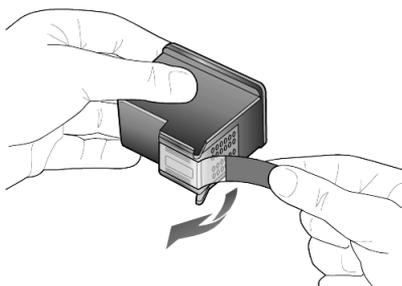
- 1 Encienda el dispositivo, a continuación abra la puerta de acceso al carro de impresión levantando el asa hasta que la puerta se abra. El carro de impresión se desplazará hasta el centro del dispositivo.



- 2 Cuando el carro se detenga, levante la traba para liberar el cartucho de impresión; a continuación, tire del mismo y sáquelo de la ranura.

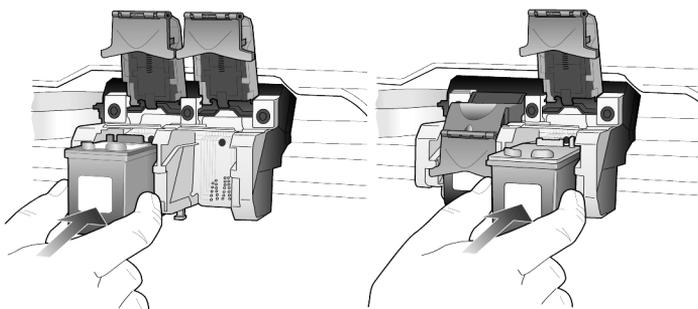


- 3 Si va a extraer el cartucho de impresión negro para instalar el cartucho de impresión fotográfico, guarde el cartucho de impresión negro en el protector de cartuchos.
- 4 Extraiga el nuevo cartucho de impresión de su embalaje y, con cuidado de tocar sólo el plástico negro, retire suavemente la cinta de plástico.

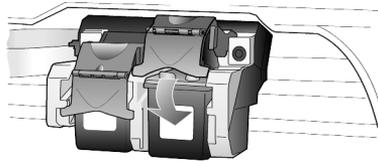


Precaución: No toque los contactos de cobre ni los inyectores de tinta.

- 5 Empuje el cartucho de impresión nuevo en la ranura correspondiente hasta que encaje en su sitio.
El cartucho de impresión tricolor va en el lado izquierdo y el cartucho de impresión negro en el derecho.



- 6 Tire del extremo de la traba hacia usted, empuje hasta el fondo y suéltela. Asegúrese de que la traba queda debajo de las lengüetas inferiores.



- 7 Cierre la puerta de acceso al carro de impresión.

alineación de cartuchos

hp psc le indicará que debe alinear los cartuchos de impresión cada vez que instale o sustituya un cartucho. Al alinear los cartuchos de impresión, asegura un resultado de alta calidad.

Para alinear los cartuchos de impresión cuando se le solicite:

- 1 Pulse **Intro** en el panel frontal.
Se imprimen dos páginas, una con instrucciones y otra con patrones.
- 2 Siga las instrucciones de la página impresa; a continuación, coloque la página con patrones en el cristal y pulse **Explorar**.
Los cartuchos están correctamente alineados.

Para alinear los cartuchos en cualquier otro momento:

- 1 Pulse **Configuración** hasta que aparezca **Mantenimiento** y, a continuación, pulse **Intro**.
- 2 Pulse  hasta que aparezca **Alinear cartuchos** y, a continuación, pulse **Intro**.
Se imprimen dos páginas, una con instrucciones y otra con patrones.
- 3 Siga las instrucciones de la página impresa; a continuación, coloque la página con patrones en el cristal y pulse **Explorar**.
Los cartuchos están correctamente alineados.

limpieza de los cartuchos de impresión

Utilice esta función si hay rayas o líneas blancas que atraviesan las barras de colores del informe de autocomprobación. No limpie los cartuchos innecesariamente, ya que se malgasta la tinta y se acorta la vida de los cartuchos.

- 1 Pulse **Configuración** hasta que aparezca **Mantenimiento** y, a continuación, pulse **Intro**.
- 2 Pulse  hasta que aparezca **Limpiar cartuchos** y, a continuación, pulse **Intro**.
Si después de limpiar los cartuchos de impresión la calidad de copia o de impresión sigue siendo pobre, sustituya el cartucho de impresión afectado.

limpieza de los contactos de los cartuchos de impresión

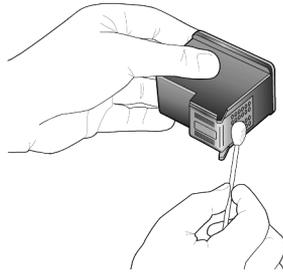
Limpie los contactos de los cartuchos de impresión si aparecen varios mensajes en el panel frontal que indican que debe comprobar un cartucho después de haberlo hecho.

Precaución: No extraiga ambos cartuchos de impresión al mismo tiempo. Extráigalos y límpielos de uno en uno.

Asegúrese de disponer de los siguientes materiales:

- Bastoncillos de algodón u otro material suave que no se deshaga o suelte fibras (por ejemplo, un retazo de tela de algodón limpio).
- Agua destilada, filtrada o embotellada (los agentes contaminantes del agua del grifo pueden dañar los cartuchos de impresión).

- 1 Encienda el equipo y abra la puerta de acceso al carro de impresión.
- 2 Una vez se encuentre en el centro, desenchufe el cable de alimentación de la parte posterior del dispositivo.
- 3 Levante la traba para liberar el cartucho de impresión y, a continuación, tire del mismo para sacarlo de la ranura.
- 4 Examine los contactos del cartucho de impresión para ver si hay tinta o partículas de suciedad.
- 5 Moje un bastoncillo de algodón limpio en agua destilada y escurra el exceso de agua.
- 6 Sujete el cartucho de impresión por los lados.
- 7 Limpie los contactos.



- 8 Vuelva a colocar el cartucho de impresión en su soporte y cierre la traba.
- 9 Si es necesario, repita esta operación para el otro cartucho de impresión.
- 10 Cierre la tapa y enchufe el dispositivo.
Al haber retirado un cartucho de impresión de su soporte, el hp psc deberá volver a alinear los cartuchos de impresión.
- 11 Cuando aparezca el mensaje en el visor del panel frontal, pulse **Intro** para alinear los cartuchos.
- 12 Realice el procedimiento descrito en la sección **alineación de cartuchos** en la página 29.

restauración de los ajustes predeterminados de fábrica

Se pueden restaurar los ajustes originales de fábrica que tenía cuando adquirió el hp psc. Sólo puede realizar este proceso desde el panel frontal.

- 1 Pulse **Configuración** hasta que aparezca **Mantenimiento** y, a continuación, pulse **Intro**.
- 2 Pulse  hasta que aparezca **Restaurar predeterminados** y, a continuación, pulse **Intro**.

Se restablecen los ajustes predeterminados de fábrica.

establecimiento del tiempo del modo ahorro energía

La lámpara permanece encendida durante un período especificado, de forma que el hp psc está preparado para responder inmediatamente a cualquier solicitud. Cuando el hp psc permanece inactivo durante el período especificado, la lámpara se apaga con el fin de ahorrar energía, y en el visor del panel frontal aparece el mensaje **Ahorro de energía activado**. (Puede salir de este modo pulsando cualquier botón del panel frontal.)

El dispositivo está configurado automáticamente para entrar en modo de ahorro de energía después de 12 horas de inactividad. Si desea cambiar el valor para que el hp psc entre en este modo antes, siga estos pasos.

- 1 Pulse **Configuración** hasta que aparezca **Mantenimiento** y, a continuación, pulse **Intro**.
- 2 Pulse  hasta que aparezca **Tiempo de ahorro de energía** y, a continuación, pulse **Intro**.
- 3 Pulse  hasta que aparezca el tiempo deseado y luego pulse **Intro**.

establecimiento de velocidad de desplazamiento

La opción **Velocidad de desplazamiento** permite controlar el tiempo que aparecen los mensajes en el visor del panel frontal. Puede elegir entre **Normal**, **Rápida** y **Lenta**.

- 1 Pulse **Configuración** hasta que aparezca **Mantenimiento** y, a continuación, pulse **Intro**.
- 2 Pulse  hasta que aparezca **Velocidad de desplazamiento** y, a continuación, pulse **Intro**.
- 3 Pulse  hasta que aparezca la velocidad deseada y luego pulse **Intro**.

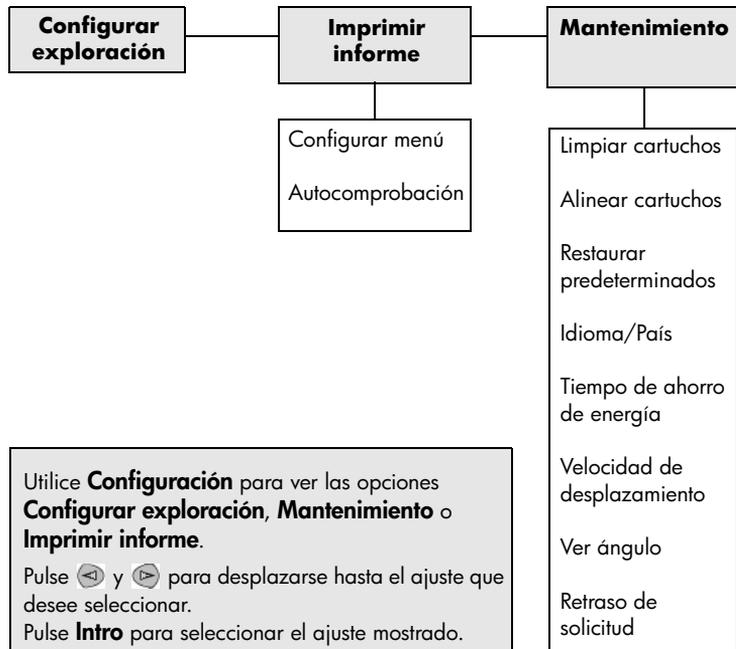
establecimiento del tiempo de retraso de solicitud

La opción **Retraso de solicitud** permite controlar la cantidad de tiempo antes de que aparezca un mensaje en el visor del panel frontal. Puede elegir **Normal**, **Rápida** o **Lenta**.

- 1 Pulse **Configuración** hasta que aparezca **Mantenimiento** y, a continuación, pulse **Intro**.
- 2 Pulse **▶** hasta que aparezca **Retraso de solicitud** y después pulse **Intro**.
- 3 Pulse **▶** hasta que aparezca el tiempo de retraso y, a continuación, pulse **Intro**.

opciones del menú configuración

Desde el botón **Configuración** están disponibles las siguientes opciones.



información adicional sobre la instalación

7

Esta sección trata de cómo manejar mensajes que pueden o no aparecer durante la instalación, cómo configurar la conexión entre el ordenador y HP PSC, y cómo instalar y desinstalar el software de HP PSC. Las instrucciones de instalación estándar se describen en el Póster de instalación, que debe conservar para poderlo utilizar posteriormente.

posibles problemas de instalación

Si sigue correctamente las instrucciones del Póster de instalación, no debería tener problemas con la instalación de HP PSC. Si no las sigue, es posible que aparezca alguno de los siguientes problemas:

Si no aparece el mensaje “Se ha encontrado hardware nuevo” de Microsoft

Si ha instalado el software del HP PSC en primer lugar, tal y como se indica en el Póster de instalación y es usuario de Windows 98/2000/ME/XP, deberían haberse mostrado en pantalla durante la instalación mensajes de Microsoft informando acerca del nuevo hardware encontrado tras la instalación del software y después de que el HP PSC se haya conectado al ordenador.

Si no han aparecido los mensajes de Microsoft, intente lo siguiente:

- Asegúrese de estar utilizando un cable USB de alta velocidad (12 Mbps) y de que su longitud no sea superior a 3 metros (9,9 pies).
- Compruebe que el ordenador tenga un puerto USB. Para obtener más información acerca de cómo determinar si su ordenador dispone de un puerto USB, consulte la documentación del ordenador o póngase en contacto con el fabricante.
- Asegúrese de que el cable esté bien enchufado al HP PSC y directamente conectado al puerto USB del ordenador. Una vez que el cable esté conectado correctamente, apague el HP PSC y vuelva a encenderlo.
- Apague el HP PSC y vuelva a encenderlo; a continuación, reinicie el ordenador.

- Si los pasos anteriores no resuelven el problema, elimine el software y vuelva a instalarlo. Para obtener más información, consulte la sección **eliminación y reinstalación del software del hp psc** en la página 37.

Si aparecen mensajes acerca del nuevo hardware detectado (Windows 98, 2000, ME o XP)

Si instala el HP PSC y lo conecta directamente al ordenador *antes* de instalar el software, es posible que aparezca uno de los siguientes mensajes:



Para evitar errores, instale el software del HP PSC antes de conectarlo al ordenador. Si ha aparecido uno de los mensajes anteriores y ha hecho clic en **Siguiente** o en **Aceptar**, lleve a cabo los pasos indicados a continuación:

- 1 Pulse la tecla **Esc** del teclado para salir.
- 2 Apague el HP PSC.
- 3 Desconecte el HP PSC desde el ordenador (desconecte el cable USB).
- 4 Siga los pasos de instalación del software descritos en el Póster de instalación que se suministra junto con el HP PSC.

Si aparece el mensaje de versión anterior instalada

Si aparece un mensaje en el que se indica que hay una versión anterior instalada, no podrá finalizar la instalación del software del HP PSC.

Debe desinstalar la versión instalada anteriormente para poder instalar el software del HP PSC.

Si el ordenador no se puede comunicar con el HP PSC

Si no se puede establecer la comunicación entre el ordenador y el HP PSC (por ejemplo, si aparece un triángulo amarillo de error junto al icono de estado del HP PSC), pruebe las mismas tareas descritas en la sección **Si no aparece el mensaje "Se ha encontrado hardware nuevo" de Microsoft** en la página 33.



También puede consultar el archivo Léame para obtener más información sobre posibles problemas de instalación. En Windows, puede acceder al archivo Léame desde el botón Inicio en la barra de tareas; seleccione **Programas, Hewlett-Packard, HP PSC 2000 Series, Ver el archivo Léame**. En Macintosh, puede acceder al archivo Léame haciendo doble clic en el icono situado en la carpeta superior del CD-ROM del software del HP PSC.

establecimiento del idioma y la región

Normalmente, el idioma y la región se establecen cuando se instala el HP PSC. Si establece la región o el idioma incorrectamente durante la instalación, utilice el siguiente procedimiento.

- 1 Si no puede leer el idioma del visor del panel frontal, pero necesita la función de mantenimiento para restablecerlo, mantenga pulsado **Intro** y, a continuación, pulse .
- 2 Pulse **Configuración** hasta que aparezca **Mantenimiento** y, a continuación, pulse **Intro**.
- 3 Pulse  hasta que aparezca **Idioma/Región** y, a continuación, pulse **Intro**.
- 4 Pulse  hasta que aparezca el idioma deseado.
- 5 Pulse **Intro** cuando aparezca el idioma deseado.
- 6 Una vez seleccionado el idioma, se mostrarán todas las regiones donde se habla.
- 7 Pulse  hasta que aparezca la región deseada.
- 8 Pulse **Intro** para seleccionar la región deseada.
Puede confirmar la región y el idioma imprimiendo un informe de autocomprobación.
- 9 Pulse **Configuración** hasta que aparezca **Imprimir informe** y, a continuación, pulse **Intro**.
- 10 Pulse  hasta que aparezca **Autocomprobación** y, a continuación, pulse **Intro**.

establecimiento del ángulo del visor de panel frontal

Si tiene dificultades para ver el texto del visor del panel frontal, puede que deba cambiar el ángulo del visor. La opción **Ver ángulo** permite controlar el ángulo de visión del texto en el visor del panel frontal. Puede cambiar el ángulo para que muestre el texto de una forma mejor cuando lo ve estando de pie o sentado.

- 1 Pulse **Configuración** hasta que aparezca **Mantenimiento** y, a continuación, pulse **Intro**.
- 2 Pulse  hasta que aparezca **Ver ángulo** y, a continuación, pulse **Intro**.
- 3 Pulse  hasta que aparezca el ángulo deseado y luego pulse **Intro**.

conexión del hp psc al ordenador

El HP PSC admite el intercambio en funcionamiento, lo cual significa que se puede conectar al HP PSC mientras el ordenador y el HP PSC están encendidos.



Se recomienda utilizar un cable USB de 3 metros (9,8 pies) de longitud o menos.

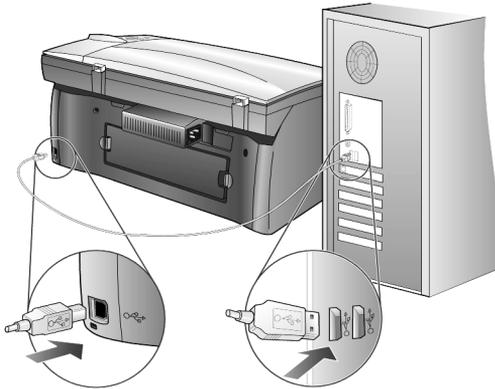
conexión del puerto USB

La conexión del HP PSC con USB es sencilla. Sólo tiene que conectar un extremo del cable USB en la parte posterior del ordenador y el otro en la parte posterior del HP PSC.

Qué funciona	Qué no funciona
Conectarlo al puerto USB del ordenador	Conectarlo al puerto USB que se encuentra en el teclado
Conectarlo a un concentrador con alimentación que está conectado al puerto USB del ordenador	Conectarlo a un concentrador USB sin alimentación



AppleTalk no es compatible.



Conexión del puerto USB al ordenador

conexión del hp psc a más de un ordenador

Puede conectar más de un ordenador al HP PSC mediante un concentrador con alimentación. Los dos ordenadores deben tener instalado el software del HP PSC. Conecte los ordenadores al concentrador y, a continuación, conecte el concentrador al HP PSC.

Si desea conectar más de un ordenador al HP PSC en un ambiente de red, puede hacerlo con HP JetDirect 175x y USB (Windows y Macintosh), pero sólo estará disponible la función de impresión para HP PSC.

Para utilizar el HP PSC en un ambiente de red, debe instalar el software incluido con HP JetDirect 175x, que desactiva todas las funciones del HP PSC salvo la impresión.



Si ya ha instalado el software del HP PSC, desinstálelo y, a continuación, instale el software del HP JetDirect 175x.

Si dispone de acceso a Internet, puede obtener más información sobre el uso de HP JetDirect 175x en el sitio Web de HP:

www.officejetsupport.com



Puede disponer de hasta 10 ordenadores cliente en la parte de red de la combinación 175x y USB.

eliminación y reinstalación del software del hp psc

No se limite a eliminar los archivos de programa del HP PSC del disco duro. Asegúrese de borrarlos de forma adecuada mediante la utilidad de desinstalación proporcionada en el grupo de programas del HP PSC.

Para desinstalar desde un equipo Windows

- 1 En la barra de tareas de Windows, haga clic en **Inicio**, elija **Programas** o **Todos los programas (XP)**, **Hewlett-Packard**, seleccione **hp psc 2000 series** y, a continuación, **Desinstalar software**.
- 2 Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.
- 3 Si se le pregunta si desea eliminar los archivos compartidos, haga clic en **No**.
Es posible que los demás programas que utilicen estos archivos no funcionen bien si se borran estos últimos.
- 4 Cuando el programa haya terminado de eliminar el software, desconecte el HP PSC y reinicie el equipo.
- 5 Para reinstalar el software, inserte el CD-ROM del HP PSC 2100 Series en la unidad de CD-ROM del ordenador y siga las instrucciones que se indiquen en pantalla.
- 6 Una vez que el software esté instalado, conecte y encienda el HP PSC.

Para desinstalar desde un equipo Macintosh

- 1 Haga doble clic en la carpeta **Aplicaciones: Software HP All-in-One**.
- 2 Haga doble clic en **Programa de desinstalación**.
- 3 Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.
- 4 Cuando el programa haya terminado de eliminar el software, desconecte el HP PSC y reinicie el equipo.
- 5 Para reinstalar el software, inserte el CD-ROM del HP PSC 2100 Series en la unidad de CD-ROM del ordenador y siga las instrucciones que se indiquen en pantalla.



Cuando se reinstale el software, siga las instrucciones del Póster de instalación. No conecte el HP PSC al ordenador hasta que haya finalizado la instalación del software.

obtención de asistencia para el hp psc 2100

8

Esta sección describe la información sobre los servicios proporcionados por Hewlett-Packard.

Si no encuentra la respuesta que necesita en la documentación impresa o en línea que recibió con el producto, puede ponerse en contacto con uno de los servicios de asistencia de HP enumerados en las siguientes páginas. Algunos de estos servicios de asistencia están disponibles sólo en EE.UU. y Canadá, mientras que otros lo están en diversos países de todo el mundo. Si no encuentra el número de servicio de asistencia correspondiente a su país, póngase en contacto con el distribuidor autorizado de productos HP más próximo para obtener ayuda.

obtención de asistencia y más información por internet

Si dispone de acceso a Internet, puede obtener más información en el sitio Web de HP:

www.officejetsupport.com

El sitio Web proporciona asistencia técnica, controladores, suministros e información para efectuar pedidos.

asistencia al cliente de hp

Junto con el HP PSC puede recibir programas de otros fabricantes. Si experimenta problemas con alguno de ellos, conseguirá la mejor asistencia técnica llamando a los especialistas del fabricante en cuestión.

Si necesita ponerse en contacto con el servicio de asistencia al cliente de HP, haga lo siguiente antes de llamar.

- 1 Asegúrese de que:
 - a. El dispositivo esté conectado y encendido.
 - b. Los cartuchos de impresión especificados estén instalados correctamente.
 - c. La bandeja de entrada contenga el tipo de papel recomendado.
- 2 Reinicie el dispositivo:
 - a. Apague el dispositivo mediante el botón de **encendido**, situado en el panel frontal del mismo.
 - b. Desenchufe el cable de alimentación de la parte trasera del dispositivo.
 - c. Vuelva a enchufar el cable de alimentación al dispositivo.
 - d. Encienda el dispositivo mediante el botón **Encender**.
- 3 Para obtener más información, vaya al sitio Web del servicio de asistencia de HP:

www.officejetsupport.com

- 4 Si aún sigue experimentando problemas y necesita hablar con un representante del servicio de asistencia de HP:
 - Tenga a mano el número de serie del dispositivo y el identificador de servicio técnico. Para ver su número de serie en el panel frontal, pulse **Intro** e **Iniciar copia, Negro** simultáneamente, hasta que el número de serie se vea en el visor del panel frontal. Para ver su identificador de servicio técnico, en el panel frontal pulse **Intro** e **Iniciar copia, Color** simultáneamente, hasta que aparezca **ID de servicio:** y el número en el visor del panel frontal.
 - Imprima un informe de autocomprobación. Para obtener información sobre cómo imprimir este informe, consulte la sección **impresión de un informe de autocomprobación** en la página 26.
 - Haga una copia en color.
 - Esté preparado para describir su problema con detalle.
- 5 Llame al servicio de asistencia al cliente de HP. Esté cerca del dispositivo cuando llame.

llamadas en EE.UU. durante el período de garantía

Llame al número (208) 323-2551, de lunes a viernes, entre las 06:00 y las 22:00 h. (huso horario de las Montañas Rocosas), y los sábados entre las 09:00 y las 16:00 h. (huso horario de las Montañas Rocosas). Este servicio es gratuito durante el período de garantía, aunque los gastos de llamada de larga distancia correrán a cargo del usuario. Fuera del período de garantía se puede aplicar una tarifa.

llamadas en el resto del mundo

Los números indicados a continuación están vigentes a partir de la fecha de impresión de este documento. Si desea obtener una lista de números del servicio de asistencia técnica de HP, vaya a esta dirección y elija su país, región o idioma:

www.officejetsupport.com

En Corea, también puede visitar esta dirección:

www.hp.co.kr/

Puede llamar a HP Support Center en los siguientes países. Si su país no aparece en la lista, póngase en contacto con su distribuidor u oficina de ventas de productos HP más cercanos, para averiguar cómo obtener servicio técnico.

El servicio de asistencia técnica es gratuito durante el período de garantía, aunque los gastos de la llamada correrán a cargo del usuario. En algunos casos también se puede aplicar una tarifa fija por incidente.

Para obtener asistencia en Europa, compruebe los detalles y condiciones de la asistencia por teléfono en su país o zona consultando el sitio Web siguiente:

www.hp.com/cposupport/loc/regional.html

Asimismo, puede consultar a su distribuidor o llamar a HP al número de teléfono que figura en este folleto.

Como parte de nuestros constantes esfuerzos por mejorar nuestro servicio de asistencia por teléfono, aconsejamos que visite periódicamente nuestro sitio Web para obtener información reciente sobre las características y modalidades de este servicio.

País/Región	Asistencia técnica de HP	País/Región	Asistencia técnica de HP
Alemania (0,12 euro/min.)	+49 (0) 180 52 58 143	Japón	0570 000 511 +81 3 3335 9800
Arabia Saudí	+800 897 14440	Jordania	+971 4 883 8454

País/Región	Asistencia técnica de HP	País/Región	Asistencia técnica de HP
Argelia	+212 22404 747 ^a	Kuwait	+971 4 883 8454
Argentina	0810-555-5520	Libano	+971 4 883 8454
Australia	+61 3 8877 8000 1902 910 910	Malasia	1-800-805405
Austria	+43 (0) 810 00 6080	Marruecos	+212 22404 747 ^a
Bahráin (Dubai)	+971 4 883 8454	México	01-800-472-6684
Bélgica (francés)	+32 (0) 2 626 8807	México (Ciudad de México)	5258-9922
Bélgica (holandés)	+32 (0) 2 626 8806	Noruega	+47 22 11 6299
Brasil (Grande Sao Paulo)	(11) 3747 7799	Nueva Zelanda	0800 441 147
Brasil (Resto de ciudades)	0800 157751	Omán	+971 4 883 8454
Caribe y América Central	1-800-711-2884	Países Bajos	+31 (0) 20 606 8751
Chile	800-10111	Palestina	+971 4 883 8454
China	86 10 6564 5959 86 800 810 5959	Panamá	001-800-7112884
Colombia	9-800-114-726	Perú	0-800-10111
Corea	+82 (2) 3270 0700	Polonia	+48 22 865 98 00
Costa Rica	0-800-011-0524	Portugal	+351 21 3176333
Dinamarca	+45 39 29 4099	Puerto Rico	1-877-232-0589
Ecuador	1-800-225528	Qatar	+971 4 883 8454
Egipto	02 532 5222	Reino Unido	+44 (0) 207 512 52 02
Emiratos Árabes Unidos	+971 4 883 8454	República Checa	+42 (0) 2 6130 7310
En Canadá después del período de garantía (cargo por llamada)	1-877-621-4722	Rumania	+40 1 315 44 42 01 3154442
En Canadá durante el período de garantía	(905) 206 4663	Rusia (Moscú)	+7 095 797 3520
Eslovaquia	+421 2 682 08080	Rusia (San Petersburgo)	+7 812 346 7997
España	+34 902 321 123	Singapur	(65) 272-5300
Europa (inglés)	+44 (0) 207 512 5202	Sudáfrica (RSA)	086 000 1030
Filipinas	632-867-3551	Sudáfrica, fuera de la República	+27-11 258 9301
Finlandia	+358 (0) 203 47 288	Suecia	+46 (0)8 619 2170
Francia (0,34 euro/min.)	0836696022	Suiza ^b	+41 (0) 84 880 1111
Grecia	+30 1060 73 603	Tailandia	+66 (2) 661 4000
Guatemala	1800-995-5105	Taiwán	+886-2-2717-0055 0800 010 055
Hong Kong	+85 (2) 3002 8555	Túnez	+216 1891 222 ^a
Hungría	+36 (0) 1 382 1111	Turquía	+90 216 579 7171

País/Región	Asistencia técnica de HP	País/Región	Asistencia técnica de HP
India	1-600-11 2267 91 11 6826035	Ucrania	+7 (380-44) 490-3520
Indonesia	62-21-350-3408	Venezuela	0800-47468368
Irlanda	+353 (0) 1 662 5525	Venezuela (Caracas)	(502) 207-8488
Israel	+972 (0) 9 9524848	Vietnam	84-8-823-4530
Italia	+39 0226410350	Yemen	+971 4 883 8454

a Este centro de atención admite clientes de habla francesa de los siguientes países: Marruecos, Túnez y Argelia.
b Este centro de atención admite clientes de habla alemana, francesa e italiana en Suiza.

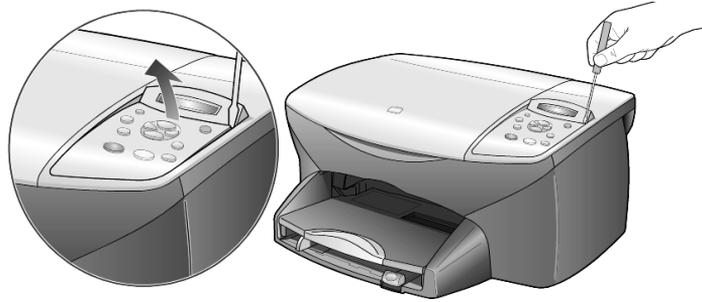
llamada en australia después del periodo de garantía

Si su producto no está en garantía, llame al 03 8877 8000. Se cargará en su tarjeta de crédito una tarifa de asistencia por cada incidente sin garantía de 27,50 dólares (GST inc.). También puede llamar al 1902 910 910 (27,50 dólares cargados a su cuenta de teléfono) de 9:00 a 17:00, de lunes a viernes. (Los precios y horarios están sujetos a cambios sin previo aviso.)

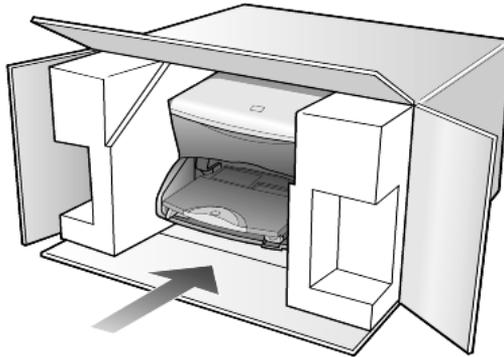
preparación del dispositivo para su envío

Si después de contactar con el servicio de asistencia al cliente de HP o con el punto de venta, se le solicita que envíe el dispositivo para su reparación, siga los pasos que se indican a continuación para desconectar y volver a embalar el dispositivo; de este modo, se evitará dañar más el producto HP.

- 1 Encienda el dispositivo.
Omita los pasos de 1 a 6, si el dispositivo no se enciende y el carro de la impresora está en la posición de inicio. No podrá quitar los cartuchos de impresión. Continúe en el paso 7.
- 2 Abra la puerta de acceso al carro de impresión.
- 3 Retire los cartuchos de impresión de sus soportes y baje las trabas.
Precaución: Retire ambos cartuchos y baje las dos trabas, ya que de no hacerlo se podría dañar el dispositivo.
Para obtener información sobre cómo retirar los cartuchos de impresión, consulte la siguiente sección **sustitución de los cartuchos de impresión** en la página 27.
- 4 Coloque los cartuchos de impresión en una bolsa hermética para que no se sequen, y guárdelos (no los envíe junto con el dispositivo, a menos que el agente de asistencia al cliente de HP así se lo pida).
- 5 Apague el dispositivo.
- 6 Cierre la tapa de acceso al carro de impresión.
- 7 Retire la tapa del panel frontal como se indica a continuación:
 - a. Inserte un destornillador pequeño bajo la esquina superior derecha de la tapa del panel frontal.
 - b. Empuje con cuidado la esquina hacia arriba y separe la tapa del panel frontal de la unidad.



- 8 Guarde la tapa del panel frontal, no la devuelva junto con el dispositivo.
- 9 Si aún conserva el material de embalaje original o el embalaje del dispositivo de sustitución, utilícelo para enviar el dispositivo.



Si ya no dispone del material de embalaje original, utilice otro material de embalaje adecuado. La garantía no cubre los daños surgidos durante el transporte a causa de un embalaje incorrecto o un transporte inadecuado.

- 10 Coloque la etiqueta de envío que va a devolver en la parte exterior de la caja.
- 11 Incluya los siguientes artículos en la caja:
 - Una breve descripción de los síntomas para el personal de servicio técnico (algunas muestras de los problemas de calidad de impresión pueden ser útiles).
 - Una copia de la factura o de cualquier otra prueba de compra para determinar el período de garantía.
 - Su nombre, dirección y un número de teléfono donde se le pueda localizar durante el día.

centro de distribución de hp

Para pedir el software del HP PSC, un ejemplar de la Guía de referencia impresa, un Póster de instalación o cualquier otro componente sustituible por el cliente, lleve a cabo uno de los siguientes procedimientos:

- En EE.UU. o Canadá, llame al (208) 3232551.
- Visite el siguiente sitio Web:
https://warp2.external.hp.com/Driver/dr_country_select.asp

información técnica

9

requisitos de sistema

Las siguientes especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Requisitos para PC		
Componente	Mínimo	Recomendado
Procesador Windows 98 Windows 98 SE Windows 2000 Windows Millennium Edition Windows XP	Cualquier procesador Intel Pentium II, Celeron o compatible	Intel Pentium III o superior
RAM Windows 98 Windows 98 SE Windows 2000 Windows Millennium Edition Windows XP	64 MB	128 MB o más
Espacio en disco necesario para la instalación	300 MB	
Espacio en disco adicional necesario para imágenes exploradas	50 MB	
Monitor	SVGA 800 x 600 con color de 16 bits	
Soporte	Unidad de CD-ROM	
E/S	Puerto USB disponible	
Acceso a Internet		Recomendado
Tarjeta de sonido		Recomendado
Otros	I.E. 5.0 o posterior Adobe Acrobat 4 o posterior	

Requisitos para Macintosh		
Componente	Mínimo	Recomendado
Procesador	Procesador G4 o superior	

Requisitos para Macintosh		
Componente	Mínimo	Recomendado
RAM Macintosh OS 9 Macintosh OS X	64 MB 128 MB	128 MB 256 MB
Espacio en disco necesario para la instalación	200 MB	
Espacio en disco adicional necesario para imágenes exploradas	50 MB	
Monitor	SVGA 800 x 600	
Soporte	Unidad de CD-ROM	
E/S	Puerto USB disponible	
Acceso a Internet		Recomendado
Tarjeta de sonido		Recomendado

características del papel

capacidad de las bandejas de papel

Tipo	Grosor	Bandeja de entrada ^a	Bandeja de salida ^b
Plain Paper	16 a 24 lb (60 a 90 g/m ²)	100	50 en negro, 20 en color
Legal Paper	20 a 24 lb (75 a 90 g/m ²)	100	50 en negro, 20 en color
Cards	110 lb. index max (200 g/m ²)	40	40
Envelopes	20 a 24 lb (75 a 90 g/m ²)	15	10
Banners	16 a 24 lb. (60 a 90 g/m ²)	20	20 o menos
Transparency Film	N/C	25	25 o menos
Labels	N/C	20	20
Photo 4 x 6	145 lb. (236 g/m ²)	30	30

^a Capacidad máxima

^b La capacidad de la bandeja de salida varía según el tipo de papel y la cantidad de tinta utilizada.

HP recomienda vaciar la bandeja de salida con frecuencia.

tamaños de papel

Tipo	Tamaño
Papel	Letter: 8,5 x 11 pulg. (215,9 x 279,4 mm) Legal: 8,5 x 14 pulg. (215,9 x 355,6 mm) Executive: 7,25 x 10,5 pulg. (184,2 x 266,7 mm) A4: 210 x 297 mm A5: 148 x 210 mm B5: 182 x 257 mm

Tipo	Tamaño
Banner	Letter: 8,5 x 11 pulg. (216 x 279 mm) A4: 8,27 x 11,69 pulg. (210 x 297 mm)
Envelopes	U.S. N.º 10: 4,12 x 9,5 pulg. (104,8 x 241,3 mm) A2: 4,37 x 5,75 pulg. (111 x 146 mm) DL: 4,33 x 8,66 pulg. (110 x 220 mm) C6: 4,49 x 6,38 pulg. (114 x 162 mm)
Transparency Films	Letter: 8,5 x 11 pulg. (216 x 279 mm) A4: 210 x 297 mm
Cards	3 x 5 pulg. (76,2 x 127 mm) 4 x 6 pulg. (101,6 x 152 mm) 5 x 8 pulg. (127 x 203,2 mm) A6: 105 x 148,5 mm Tarjeta Hagaki: 100 x 148 mm
Labels	Letter: 8,5 x 11 pulg. (216 x 279 mm) A4: 210 x 297 mm
Personalizado	3 x 5 pulg. hasta 8,5 x 14 pulg. (76,2 x 127 mm hasta 216 x 356 mm)

especificaciones de impresión

- 1200 x 1200 ppp en negro con la tecnología Resolution Enhancement (REt)
- 1200 x 1200 ppp en color con HP PhotoREt III
- Método: Inyección de tinta térmica con gota según necesidad.
- Lenguaje: HP PCL Nivel 3, PCL3 GUI o PCL 10
- Las velocidades de impresión varían según la complejidad del documento.
- Ciclo de trabajo: 500 páginas impresas al mes (promedio)
- Ciclo de trabajo: 3000 páginas impresas al mes (máximo)

Modo		Resolución (ppp)	Velocidad (ppm)	
			PSC 2100 Series	PSC 2200 Series
Óptima/ inyección de tinta/1200	Negro	1200 x 1200	2	2
	Color	1200 x 1200 (hasta 4800 ppp en modo optimizado ^a)	0,5	0,5
Normal	Negro	600 x 600	6	7
	Color	600 x 600	3,5	4
Cotidiano	Negro	600 x 600	7	8
	Color	600 x 600	5	6
Rápida	Negro	300 x 300	hasta 14	hasta 17
	Color	300 x 300	hasta 10	hasta 12

^a Impresión de hasta 4800 x 1200 ppp en modo optimizado en papel Premium Photo, 1200 x 1200 ppp de entrada.

especificaciones de márgenes de impresión

	Superior (borde inicial)	Inferior (borde final) ^a	Izquierdo	Derecho
Papel en hojas				
Letter	0,07 pulg. (1,8 mm)	0,46 pulg. (11,7 mm)	0,25 pulg. (6,4 mm)	0,25 pulg. (6,4 mm)
Legal	0,7 pulg. (1,8 mm)	0,46 pulg. (11,7 mm)	0,25 pulg. (6,4 mm)	0,25 pulg. (6,4 mm)
U.S. Executive	0,7 pulg. (1,8 mm)	0,46 pulg. (11,7 mm)	0,25 pulg. (6,4 mm)	0,25 pulg. (6,4 mm)
ISO A4	0,7 pulg. (1,8 mm)	0,46 pulg. (11,7 mm)	0,13 pulg. (3,4 mm)	0,13 pulg. (3,4 mm)
ISO A5	0,7 pulg. (1,8 mm)	0,46 pulg. (11,7 mm)	0,13 pulg. (3,4 mm)	0,13 pulg. (3,4 mm)
JIS B5	0,07 pulg. (1,8 mm)	0,46 pulg. (11,7 mm)	0,13 pulg. (3,4 mm)	0,13 pulg. (3,4 mm)
Sobres				
U.S. N.º 10	0,13 pulg. (3,2 mm)	0,46 pulg. (11,7 mm)	0,13 pulg. (3,2 mm)	0,13 pulg. (3,2 mm)
A2 (5,5 baronial)	0,13 pulg. (3,2 mm)	0,46 pulg. (11,7 mm)	0,13 pulg. (3,2 mm)	0,13 pulg. (3,2 mm)
Intl. DL	0,13 pulg. (3,2 mm)	0,46 pulg. (11,7 mm)	0,13 pulg. (3,2 mm)	0,13 pulg. (3,2 mm)
Intl. C6	0,13 pulg. (3,2 mm)	0,46 pulg. (11,7 mm)	0,13 pulg. (3,2 mm)	0,13 pulg. (3,2 mm)
Tarjetas				
U.S. 3 x 5 pulg.	0,07 pulg. (1,8 mm)	0,46 pulg. (11,7 mm)	0,13 pulg. (3,2 mm)	0,13 pulg. (3,2 mm)
U.S. 4 x 6 pulg.	0,07 pulg. (1,8 mm)	0,46 pulg. (11,7 mm)	0,13 pulg. (3,2 mm)	0,13 pulg. (3,2 mm)
U.S. 5 x 8 pulg.	0,07 pulg. (1,8 mm)	0,46 pulg. (11,7 mm)	0,13 pulg. (3,2 mm)	0,13 pulg. (3,2 mm)
ISO y JIS A6	0,07 pulg. (1,8 mm)	0,46 pulg. (11,7 mm)	0,13 pulg. (3,2 mm)	0,13 pulg. (3,2 mm)
Hagaki	0,07 pulg. (1,8 mm)	0,46 pulg. (11,7 mm)	0,13 pulg. (3,2 mm)	0,13 pulg. (3,2 mm)

^a Este margen no es compatible con las impresoras LaserJet, aunque sí lo es el total de área imprimible. El área imprimible está desplazada desde el centro en 5,4 mm, lo que permite que los márgenes superior e inferior sean asimétricos.

especificaciones para copiar

- Procesamiento de imágenes digitales
- Hasta 99 copias del original (varía según el modelo)
- Ampliación/reducción digital de 25 a 400% (varía según el modelo)
- Ajustar a la página, Póster, Varios en página
- Hasta 17 cpm en negro y 12 cpm en color (según el modelo)
- Las velocidades de copia varían según la complejidad del documento

		Velocidad (ppm)		Resolución de impresión (ppp)	Resolución de exploración (ppp) ^a
		PSC 2100	PSC 2200		
Óptima	Negro	hasta 0,8	hasta 0,8	1200 x 1200 ^b	1200 x 2400
	Color	hasta 0,8	hasta 0,8	1200 x 1200 ^b	1200 x 2400
Normal	Negro	hasta 6	hasta 7	600 x 1200	600 x 1200
	Color	hasta 2	hasta 4	600 x 600	600 x 1200

		Velocidad (ppm)		Resolución de impresión (ppp)	Resolución de exploración (ppp) ^a
		PSC 2100	PSC 2200		
Rápida	Negro	hasta 14	hasta 17	300 x 1200	600 x 1200
	Color	hasta 10	hasta 12	600 x 300	600 x 1200

a Máxima a una escala del 400%

b En papel Photo Paper o Premium Inkjet Paper

especificaciones para explorar

- Creación de proyectos fotográficos
- Se incluye Editor de imágenes
- El software de OCR convierte la imagen automáticamente en texto modificable
- Las velocidades de exploración varían según la complejidad del documento

Componente	Descripción	
	PSC 2100 Series	PSC 2200 Series
Resolución	600 x 1200 ppp óptica, hasta 9600 ppp en modo mejorado	1200 x 2400 ppp óptica, hasta 9600 ppp en modo mejorado
Color	Color de 48 bits Escala de grises de 8 bits (256 niveles de gris)	Color de 48 bits Escala de grises de 8 bits (256 niveles de gris)
Interfaz	Compatible con TWAIN	Compatible con TWAIN
Área de exploración	US Letter, A4	US Letter, A4

especificaciones físicas

- Altura: 8,7 pulg. (22 cm)
- Anchura: 18,2 pulg. (46,3 cm)
- Profundidad: 14,6 pulg. (37 cm)
- Peso: 17,25 lb. (7,82 kg)

especificaciones eléctricas

- Consumo: 75W máximo
- Tensión de entrada: 100 - 240 VCA, con conexión a tierra
- Frecuencia de entrada: 50 - 60 Hz
- Potencia: 1,0 A máximo

especificaciones ambientales

- Rango de temperatura de funcionamiento recomendado: 15° a 32° C (59° a 90° F)
- Rango de temperatura de funcionamiento permitido: 5° a 40° C (41° a 104° F)
- Humedad: 15 a 85% humedad relativa sin condensación
- Rango de temperatura de almacenamiento: -40° a 60° C (-40° a 140° F)

especificaciones adicionales

- Memoria: 8,0 MB ROM, 8,0 MB RAM (PSC 2100 Series)
- Memoria: 8,0 MB ROM, 16,0 MB RAM (PSC 2200 Series)

Si dispone de acceso a Internet, puede obtener más información en el sitio Web de HP:

www.officejetsupport.com

programa de supervisión medioambiental de productos

protección del medioambiente

Hewlett-Packard se compromete a proporcionar unos productos de calidad respetuosos con el medio ambiente. Este producto se ha diseñado con varias características que reducen al mínimo las repercusiones medioambientales.

Si desea obtener más información, visite el sitio Web de HP Commitment to the Environment (compromiso con el medio ambiente):

www.hp.com/abouthp/environment

producción de ozono

Este producto genera cantidades inapreciables de gas ozono (O₃).

consumo de papel

Este producto está preparado para el uso de papel reciclado según la normativa DIN 19309.

plástico

Las piezas de plástico de más de 25 gramos están identificadas según las normas internacionales que mejoran la posibilidad de identificar el plástico para reciclaje al final de la vida útil del producto.

programa de reciclaje

HP proporciona un número cada vez mayor de productos retornables y de programas de reciclaje en muchos países; asimismo, contribuye en algunos de los centros de reciclaje electrónico más importantes de todo el mundo. Además, HP mantiene recursos para la restauración y reventa de algunos de sus productos más populares.

consumo de energía

El consumo energético disminuye significativamente cuando está en modo Ahorro de energía, lo que supone un ahorro de recursos naturales y de dinero sin que ello incida negativamente en el rendimiento de este producto. Este producto está cualificado para ENERGY STAR®, un programa voluntario puesto en marcha para estimular el desarrollo de productos de oficina que no malgasten la energía.



ENERGY STAR es una marca de servicio registrada en EE.UU. en la EPA. En calidad de socio de ENERGY STAR, HP certifica que este producto cumple los requisitos de ENERGY STAR sobre el consumo eficaz de energía.

Si desea obtener más información sobre las directrices de ENERGY STAR, visite este sitio Web:

www.energystar.gov

documentación sobre la seguridad de los materiales

Se puede obtener documentación relativa a la seguridad de los productos (MSDS) en el sitio Web de HP:

www.hp.com/go/msds

Si reside en Estados Unidos o Canadá y carece de acceso a Internet, llame al número de servicio de fax según demanda de HP EE.UU. (800) 231-9300. Use el número de índice 7 para obtener una lista con la documentación relativa a la seguridad de los materiales.

Los clientes internacionales sin acceso a Internet deben llamar al (404) 329-2009 si desean obtener más información.

avisos reguladores

declaración de la FCC

Las siguientes secciones citan las notificaciones de varias entidades reguladoras.

La Comisión Federal de Comunicaciones de Estados Unidos (FCC, del inglés "Federal Communications Commission"), en 47 CFR 15.105, especificó que se advirtiera a los usuarios de este producto con el siguiente aviso.

Declaración de conformidad: este equipo ha sido probado y se ha hallado que cumple con los límites de los dispositivos digitales de Clase B, de conformidad con el apartado 15 de la normativa FCC. El funcionamiento estará sujeto a dos condiciones: (1) este dispositivo no puede provocar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan provocar un funcionamiento no deseado. Los límites de la Clase B están concebidos para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en un entorno residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía por radiofrecuencia y si no se instala y utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, puede provocar interferencias con comunicaciones por radio. De todas formas, no existe garantía de que no ocurran interferencias en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencias con servicios de comunicaciones por radio o televisión, que se pueden determinar encendiendo y apagando el equipo, intente corregir las interferencias mediante una de las siguientes medidas:

- Reoriente la antena de recepción.
- Aumente la distancia de separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un enchufe en un circuito diferente del que está conectado el receptor.
- Para obtener más ayuda, consulte a un distribuidor o técnico experimentado en radio o televisión.

Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, San Diego (858) 655-4100.

El usuario puede encontrar de utilidad el siguiente folleto de la Federal Communications Commission: *How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems (Cómo identificar y solucionar los problemas de interferencias de radio y televisión)*. Este folleto está disponible en la U.S. Government Printing Office, Washington DC, 20402. Stock No. 004-000-00345-4.

Precaución: De conformidad con la sección 15.21 de la normativa FCC, cualquier cambio o modificación realizado en este equipo, que no cuente con la aprobación expresa de Hewlett-Packard Company, puede provocar interferencias perjudiciales y anular la autorización de la FCC para trabajar con este equipo.

**declaración de conformidad /
Déclaration de conformité
(Canadá)**

Le present appareil numerique n'émet pas de bruits radioelectriques dépassant les limits applicables aux appareils numeriques de la class B prescrites dans le Reglement sur le brouillage radioelectrique edicte par le ministere des Communications du Canada.

Este aparato digital cumple los límites de Clase B de las emisiones de ruido de radio de dispositivos digitales, establecidos en las Radio Interference Regulations del Departamento de Comunicaciones de Canadá.

geräuschemission

LpA < 70 dB
am Arbeitsplatz
im Normalbetrieb
nach DIN 45635 T. 19

VCCI-2 (Japón)

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると受信障害を引き起こすことがあります。
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

**aviso para clientes
de Corea**

사용자 안내문 (B급 기기)
이 기기는 비업무용으로 전자파장해검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

declaration of conformity

According to ISO/IEC Guide 22 and EN 45014

Manufacturer's Name and Address:

Hewlett-Packard Company, 16399 West Bernardo Drive, San Diego, CA 92127-1899, USA
declares that the product

Product Name: HP PSC 2100 Series (C8644A)
Model Number(s): psc 2110 (C8648A), psc 2110xi (C8649A), psc 2110v (C8650A), psc 2105 (C8647A)
Product Options: All

conforms to the following Product Specifications:

Safety: EN60950:1992 +A1, A2, A3, A4 & A11
IEC60950:1991 +A1, A2, A3 & A4
UL1950/CSA 22.2 No. 950, 3rd Edn: 1995
NOM-019-SCFI-1993
IEC 60825-1:1993 +A1/EN 60825-1:1994 +A11 Class 1 (Laser/LED)

EMC: CISPR22:1993 +A1 & A2 / EN55022:1994, +A1 & A2 -Class B
CISPR24:1997/EN55024:1998
IEC 61000-3-2:1995 / EN61000-3-2:1995
IEC 61000-3-3:1994 / EN61000-3-3:1995
AS/NZS 3548: 1992
CNS13438
FCC Part 15-Class B / ICES-003, Issue 2 / VCCI-2
GB 9254-1998

Supplementary Information

The Product herewith complies with the requirements of the Low Voltage Directive 73/23/EEC, and the EMC Directive 89/336/EEC carries the CE marking accordingly.

European Contact for regulatory topics only: Your local Hewlett-Packard Sales and Service Office or Hewlett-Packard GmbH.

Department HQ-TRE, Herrenberger Strasse 130, D-71034 Böblingen, Germany (FAX + 49-7031-14-3143)

información sobre la garantía

10

HP PSC 2100 Series

Duración de garantía limitada (hardware y mano de obra): 1 año

Duración de garantía limitada (soporte CD): 90 días

Duración de garantía limitada (cartuchos de tinta): 90 días

servicio de garantía

servicio urgente

Para obtener el servicio de reparación urgente de HP, en primer lugar, el cliente se debe poner en contacto con una oficina de servicio de HP o un HP Customer Support Center para la solución de problemas básicos. Consulte **asistencia al cliente de hp** en la página 39 respecto a los pasos que emprender antes de llamar al Centro de atención al cliente.

Si el dispositivo necesita la sustitución de una pieza de poca importancia y se trata de una pieza que normalmente puede sustituir el propio cliente, puede que ya vaya incluido como recambio dentro del contenido original de la unidad. En este caso, HP pagará por adelantado los gastos de envío, impuestos y tasas; proporcionará asistencia telefónica para la sustitución del componente y pagará los gastos de envío, impuestos y tasas de cualquier pieza de la que HP solicite su retorno.

El HP Customer Support Center puede poner en contacto a los clientes con proveedores de servicio autorizados, que están certificados por HP para prestar servicios de los productos HP.

actualizaciones de la garantía

Actualice su garantía de fábrica estándar hasta un total de tres años con el HP SUPPORTPACK. La cobertura del servicio comienza a partir de la fecha de compra. Esta modalidad se debe contratar dentro de los 180 días después de la compra. Este programa brinda asistencia telefónica de 6:00 a 22:00 (huso horario de las Montañas Rocosas), de lunes a viernes, y de 9:00 a 16:00 (huso horario de las Montañas Rocosas) los sábados. Si en el transcurso de su consulta telefónica se determina que el producto se debe sustituir, HP se lo enviará sin cargo el día laborable siguiente. Sólo en EE.UU.

Si desea obtener más información, llame al 1-888-999-4747 o visite el sitio Web de HP :

www.hp.com/go/hpsupportpack

Fuera de EE.UU, llame a su oficina local de HP Customer Support. Consulte **llamadas en el resto del mundo** en la página 40 para obtener una lista de números de teléfono de asistencia al cliente internacional.

devolución del HP PSC 2100 Series para su reparación

Antes de devolver el HP PSC para que se repare, debe llamar al HP Customer Support. Consulte **asistencia al cliente de hp** en la página 39 respecto a los pasos que emprender antes de llamar al Centro de atención al cliente.

declaración de garantía limitada de Hewlett-Packard

ámbito de la garantía limitada

Hewlett-Packard ("HP") garantiza al cliente final ("Cliente") que cada producto HP PSC 2100 Series ("Producto"), incluido el software relacionado, los accesorios, los soportes y los suministros, están libres de defectos de material y de fabricación durante el período de duración, cuya vigencia comienza a partir de la fecha de compra por parte del Cliente.

Para cada producto de hardware, la vigencia de la garantía limitada de HP es de un año por lo que respecta a las piezas y de un año por lo que respecta a la fabricación. Por lo que respecta a todos los demás productos, la vigencia de la garantía limitada de HP es, tanto para las piezas como la fabricación, de noventa días.

Para cada producto de software, la garantía limitada de HP sólo se aplica a errores de ejecución de las instrucciones de programación. HP no garantiza que el funcionamiento de todos los productos sea continuo y esté libre de errores.

La garantía limitada de HP sólo cubre aquellos defectos surgidos como resultado del uso normal de un producto, y no cubre otros problemas, incluidos los que surjan por causa de (a) mantenimiento o modificaciones incorrectos, (b) software, accesorios, soportes o suministros no proporcionados ni compatibles con HP, o (c) funcionamiento al margen de las especificaciones del producto.

Por lo que respecta a cualquier Producto de hardware, el uso de cualquier cartucho de tinta o cartucho de tinta reciclado que no sea de HP no queda cubierto por la garantía al Cliente ni por ningún contrato de asistencia suscrito por el Cliente. Ahora bien, si el fallo o daño del Producto se puede atribuir al uso de un cartucho de tinta o cartucho de tinta reciclado que no sea de HP, HP facturará por sus materiales y mano de obra para solucionar error o daño en el Producto.

Si HP recibe, durante el período de garantía vigente, aviso de defecto en cualquier producto, HP deberá reparar o sustituir el producto defectuoso, a discreción de HP. Si los cargos por mano de obra no quedan cubiertos por la garantía limitada de HP, las reparaciones se facturarán de acuerdo con las tarifas estándar de reparación de HP.

Si HP no puede reparar ni sustituir, lo que proceda, un producto defectuoso cubierto por la garantía de HP, HP deberá, dentro de un período de tiempo razonable tras recibir la notificación del defecto, reembolsar el importe del producto.

HP no tiene ninguna obligación de reparar, sustituir ni reembolsar hasta que el Cliente le haya devuelto el producto defectuoso.

El producto de sustitución puede ser nuevo o con la calidad de nuevo, siempre que su funcionamiento sea como mínimo igual al del producto que se sustituye.

Los productos HP, incluido cada producto, pueden contener piezas, componentes o materiales refabricados equivalentes a nuevos en lo que respecta al rendimiento.

La garantía limitada de HP respecto a cada producto es válida en cualquier país o población en que HP tenga asistencia de sus productos y haya comercializado el producto. El nivel del servicio de la garantía puede diferir según los estándares locales. HP No tiene ninguna obligación de alterar la forma, propósito o función del Producto para que este pueda funcionar en un país o población en el que nunca se había previsto que el Producto funcionase.

limitaciones de la garantía

DENTRO DE LOS LÍMITES PERMITIDOS POR LAS LEYES LOCALES, NI HP NI SUS PROVEEDORES ESTABLECERÁN OTRA GARANTÍA O CONDICIÓN DE NINGUNA OTRA CLASE, IMPLÍCITA O EXPLÍCITA, CON RESPECTO A LOS PRODUCTOS CUBIERTOS POR HP, Y EXPLÍCITAMENTE SE DECLARA EXENTO DE CUALQUIER RESPONSABILIDAD RESPECTO A GARANTÍAS O CONDICIONES IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.

limitaciones de la responsabilidad

Hasta el extremo permitido por las leyes locales, los únicos y exclusivos remedios para el Cliente son los que se proporcionan en esta Declaración de garantía limitada.

DENTRO DE LOS LÍMITES PERMITIDOS POR LAS LEYES LOCALES, SALVO LOS PUNTOS DETERMINADOS ESPECÍFICAMENTE EN ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA, EN NINGÚN CASO NI HP NI SUS PROVEEDORES SERÁN RESPONSABLES DE LOS DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALS O CONSECUENTES, TANTO SI SE ESTIPULAN POR CONTRATO, RESPONSABILIDAD EXTRA CONTRACTUAL O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL, AUNQUE SE ADVIERTA SOBRE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS.

leyes locales

Esta Declaración de garantía limitada concede al Cliente unos derechos legales específicos. El Cliente también puede tener otros derechos que pueden diferir según el estado en Estados Unidos, según la provincia en el caso de Canadá, y según el país en cualquier otra parte del mundo.

Si esta Declaración de garantía limitada entra en conflicto con las leyes locales, esta Declaración se deberá modificar hasta que deje de estarlo de acuerdo con dichas leyes locales. Según dichas leyes locales, algunas exenciones de responsabilidad y limitaciones de esta Declaración pueden no ser aplicables al Cliente. Por ejemplo, algunos estados de los Estados Unidos, así como algunos gobiernos extranjeros (incluidas algunas provincias de Canadá), pueden:

excluir las exenciones de responsabilidad y limitaciones de esta Declaración de la limitación de los derechos estatutarios del consumidor (por ejemplo, el Reino Unido);

O bien, restringir la capacidad de un fabricante para hacer cumplir tales exenciones de responsabilidad o limitaciones, u

otorgar al Cliente derechos adicionales de garantía, especificar la duración de garantías implícitas que el fabricante no puede eludir o no permitir limitaciones de la duración de garantías implícitas.

POR LO QUE RESPECTA A LAS TRANSACCIONES DE LOS CONSUMIDORES EN AUSTRALIA Y NUEVA ZELANDA, LOS TÉRMINOS DE ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA, SALVO LOS PUNTOS QUE ESTIPULE LA LEY, NO EXCLUYEN, RESTRINGEN NI MODIFICAN, Y SE TIENEN EN CONSIDERACIÓN ADICIONAL, A LOS DERECHOS ESTATUTARIOS VIGENTES APLICABLES A LA VENTA DE LOS PRODUCTOS HP CUBIERTOS A LOS CLIENTES.

índice

A

- ajustar a la página **19**
 - ajustes
 - ampliar una copia **16**
 - calidad de copia **16**
 - copiar una fotografía **18**
 - guardar copia **18**
 - intensidad de colores de copias **17**
 - mejoras de texto **17**
 - modo Ahorro de energía **31**
 - normal, calidad **16**
 - óptima, calidad **16**
 - país e idioma **35**
 - predeterminados de copia **18**
 - rápida, calidad **16**
 - realizar una copia más clara **17**
 - realizar una copia más oscura **17**
 - reducir una copia **16**
 - retraso de solicitud **32**
 - velocidad de copia **16**
 - velocidad de desplazamiento **31**
 - ajustes predeterminados
 - cambiar para copias **18**
 - restaurar los ajustes predeterminados de fábrica **31**
 - alinear cartuchos **29**
 - ampliar una copia **16, 19**
 - ángulo del visor, establecer **36**
 - asistencia al cliente **39**
 - asistencia al cliente de HP **39**
 - ayuda **1**
- ## B
- bandeja de papel, cargar **8**
 - bandeja de salida **13**
 - extensor **10**
 - botones

- calidad **4, 16**
- cancelar **4**
- copias (1-99) **4, 16**
- iniciar exploración **4, 23**
- panel frontal **3**

C

- calcomanía para camiseta **21**
 - cargar **12**
- calcomanías para camisetas **21**
- calidad **16**
- cambiar los ajustes
 - ángulo del visor **36**
 - copia **18**
- cancelar
 - botón **4**
 - copia **21**
 - explorar **24**
- cargar
 - cambiar el tipo de papel **14**
 - cartuchos de impresión **27**
 - establecer el tamaño del papel **14**
 - original en el cristal **7**
 - Papel **8**
 - papel fotográfico **11, 13**
 - sobres **10**
 - sugerencias **12**
 - tarjetas Hagaki **13**
 - tarjetas postales **11, 13**
- cartuchos
 - alinear **29**
 - limpiar contactos **30**
 - sustituir **27**
- cartuchos de impresión
 - alinear **29**
 - almacenar **27**
 - limpiar **29, 30**

protector **27**
sustituir **27**
cartuchos de tinta, véase cartuchos de impresión
centro de distribución de HP **43**
color
 intensidad de copias **17**
configuración de idioma **35**
configuración de país **35**
configuración de velocidad de desplazamiento **31**
configuración del modo Ahorro de energía **31**
contraste
 mejorar colores de las fotografías **17**
 visor del panel frontal **36**
copia
 ajustar a la página **19**
 ampliar **16**
 calcomanía para camiseta **21**
 calidad **16**
 cambiar los ajustes predeterminados **18**
 crear un póster **20**
 detener **21**
 establecer el número de copias **16**
 fotografía **18**
 intensidad de colores **17**
 más clara **17**
 más oscura **17**
 mejoras **17**
 predeterminados **18**
 realizar copias **15**
 reducir **16**
 trabajos de copia especiales **18**
 un original **19**
 varias copias en una página **19**
 velocidad **16**
copiar
 botones **3**
 calidad **4**
D
declaración de conformidad **53**
detener
 copia **21**
 explorar **24**
devolver el HP PSC para su reparación **56**
Director de HP **4-6**
E
eliminar software **37**
especificaciones **47**
establecer

ángulo del visor **36**
idioma y país **35**
modo Ahorro de energía **31**
número de copias **16**
retraso de solicitud **32**
velocidad de desplazamiento **31**
etiquetas
 cargar **13**
explicación del Director **4**
explorar
 botones **3**
 desde el panel frontal **23**
 destino distinto **24**
 detener **24**

F
fotografías
 copia **18**
 mejorar copia **17**
G
Galería de fotografías e imágenes HP **24**
garantía **39**
 actualizaciones **55**
 declaración **56**
 servicio **55**
guardar, una imagen explorada **23**
guía rápida
 explicación del Director **4**
 utilizar con un PC **4**

I
imprimir
 informe de autocomprobación **26**
 papel continuo (para pancartas), sugerencias para cargar **13**
 sobres **10**
Información sobre normativas **51**
informe de autocomprobación **26**
informes
 autocomprobación **26**
instalación
 información adicional **33**
instalación del cable USB **36**
intensidad de copias en color **17**
introducción
 al Director **4**
L
limpiar
 cartuchos de impresión **29**
 contactos de los cartuchos de impresión **30**

el cristal **25**
 el exterior **26**
 el respaldo de la tapa **25**
 limpiar el cristal **25**

M

mantenimiento
 alinear cartuchos **29**
 informe de autocomprobación **26**
 limpiar el cristal **25**
 limpiar el exterior **26**
 limpiar el respaldo de la tapa **25**
 limpiar los cartuchos de impresión **29**
 restaurar los ajustes predeterminados de fábrica **31**
 sustituir los cartuchos de impresión **27**
 tiempo de modo Ahorro de energía **31**
 mejora del modo de fotografía **18**
 mejoras **17**
 mejoras de texto **17**
 menús
 Configurar copia **21**
 imprimir informes **32**
 mantenimiento **32**
 modo Ahorro de energía de luz **31**

N

normal, calidad **16**
 número de copias **4**
 establecer **16**
 números de teléfono **39**
 números de teléfono, servicios de asistencia **39**

O

óptima, calidad **16**
 originales
 cómo colocar en el cristal **7**
 varias copias **19**

P

panel frontal
 explorar desde **23**
 funciones **3**
 Papel
 cambiar el tamaño predeterminado para copias **14**
 cambiar el tipo **14**
 cargar **8**
 establecer el tamaño **14**
 recomendado **8**
 papel
 sugerencias para cargar **12–13**

papel continuo
 sugerencias para cargar **13**
 papel fotográfico de 4 x 6 pulgadas, cargar **11, 13**
 papel fotográfico, cargar **11, 13**
 papel para inyección de tinta, cargar **12**
 papel para pancarta
 sugerencias para cargar **13**
 papeles de HP, sugerencias para cargar **12**
 pedir cartuchos de impresión **63**
 póster
 copiar a **20**
 predeterminados de fábrica
 cambiar para copiar **18**
 restaurar **31**
 protector del cartucho de impresión **27**

R

rápida, calidad **16**
 realizar copias más claras o más oscuras **17**
 realizar una copia más oscura **17**
 reducir una copia **16, 19**
 reinstalar software **37**
 resolución de problemas, eliminar y reinstalar software **37**
 respaldo de la tapa, limpiar **25**
 restaurar ajustes de fábrica **31**
 retraso de solicitud, establecer **32**

S

servicios de asistencia **39**
 sobres
 cargar **10**
 software
 eliminar y reinstalar **37**
 introducción **4**
 software del HP PSC **4**

T

tamaño de papel, cambiar para copias **14**
 tarjetas de felicitación, cargar **12**
 tarjetas Hagaki
 cargar **13**
 tamaño **47**
 tarjetas postales, cargar **11, 13**
 tiempo de modo Ahorro de energía **31**
 transparencias
 sugerencias para cargar **12**
 tipos recomendados **8**
 tutorial
 funciones del panel frontal **3**

V

visor del panel frontal **3**

establecer el ángulo del visor **36**

establecer idioma **35**

velocidad de desplazamiento **31**

pedido de suministros

Utilice la siguiente información para pedir suministros para el HP PSC 2100 Series.

pedido de sustratos

Para pedir sustratos como HP Premium Inkjet Paper, HP Premium Inkjet Transparency Film, HP Iron-On T-shirt Transfer o HP Greeting Cards, realice lo siguiente:

- Para pedidos en EE.UU. y Canadá, vaya a www.hpshopping.com.
- Para pedidos en otros países, vaya a www.hpshopping.com.

Seleccione **other countries** (Otros países), haga clic en **Aceptar** para salir de hpshopping.com.

Desde este sitio Web puede acceder a la página Web de compra de HP para su país o idioma específico.

pedido de cartuchos de impresión

La siguiente lista indica los cartuchos de impresión que puede utilizar con el HP PSC 2100 Series. Utilice la siguiente información para determinar el cartucho de impresión que va a pedir.

Cartuchos de impresión	Número de referencia de HP
Cartucho de impresión negro de HP	n° 56, cartucho de impresión negro de 19 ml
Cartucho de impresión negro de HP	n° 27, cartucho de impresión negro de 10 ml
Cartucho de impresión en color de HP	n° 57, cartucho de impresión en color de 17 ml
Cartucho de impresión en color foto de HP	n° 58, cartucho de impresión en color de 17 ml
Cartucho de impresión tricolor de HP	n° 28, cartucho de impresión en color de 8 ml

Si dispone de acceso a Internet, puede obtener más información en el sitio Web de HP:

<http://www.officejetsupport.com>

diríjase al centro de información del hp psc

Encontrará todo lo que necesite para obtener la información más útil relacionada con HP PSC.

- Asistencia técnica
- Información relativa a envíos y pedidos
- Sugerencias para los proyectos
- Métodos para aprovechar mejor el producto

www.officejetsupport.com

© 2002 Hewlett-Packard Company

Impreso en EE.UU., México, Alemania, Singapur o China.



C8644-90219